



Foro:
Gobernanza, Sistemas de Verificación
 de la **Legalidad y Competitividad**
 del **Sector Forestal en**
América Latina
 Septiembre 30 a Octubre 3 de 2014
 Quito - Ecuador

Memorias:



Proyecto financiado por la
 Union Europea

Anfitrión del evento:

TRAFFIC
 the wildlife trade monitoring network



Evento realizado con el apoyo de:



Evento promovido por:



Ministerio
 del Ambiente
**WORLD
 RESOURCES
 INSTITUTE**

Publicación financiada por:



Embajada Británica
 Quito

Publicado por TRAFFIC Internacional, Cambridge, Reino Unido.

© 2014 TRAFFIC International.
Todos los derechos reservados

Todo el material que aparece en esta publicación tiene copyright y puede ser reproducido con autorización. Cualquier reproducción total o parcial de esta publicación debe acreditar TRAFFIC Internacional como el propietario del copyright.

Las opiniones de los autores y autoras expresadas en esta publicación no reflejan necesariamente los de la red TRAFFIC, WWF o la UICN.

En esta publicación, la designación de entidades geográficas y la presentación del material no implican la expresión de ninguna opinión por parte de TRAFFIC o de sus organizaciones de apoyo en relación con el estatus legal, territorio o aérea de un país, sus autoridades o con la delimitación de sus fronteras o límites.

Este informe ha sido elaborado de manera responsable y cuidadosamente, pero renuncia a toda garantía, expresa o implícita, en cuanto a la exactitud de la información.

El copyright del símbolo de TRAFFIC y la propiedad de su marca registrada está en manos de WWF. TRAFFIC es una alianza estratégica de WWF y de la UICN.

Cita sugerida: Memorias: Foro Gobernanza, sistemas de verificación de la legalidad y Competitividad del Sector Forestal en América Latina. (2014). TRAFFIC. Cambridge.

ISBN: 978-1-85850-381-3

Revisión de textos:
Blady Nhaydú Bohórquez C., Colomban Mac Dowall

Diagramación:
MANTHRA, Comunicación Integral y Producción Editorial

Fotografía de la portada:
Brazil nut (*Bertholletia excelsa*); Amazonas, Brazil © Zig Koch / WWF
Kapak tree, Juruena National Park, Brazil © Zig Koch / WWF

TRAFFIC es una organización benéfica registrada en el Reino Unido No.1076722 y una compañía registrada limitada No. 3785518.



Esta publicación se ha realizado con la ayuda financiera de la Unión Europea. Los contenidos de este documento son de la exclusiva responsabilidad de TRAFFIC Internacional y en ningún caso debe considerarse que refleja la posición de la Unión Europea.



Embajada Británica
Quito

Esta publicación se ha realizado con la ayuda financiera de la Embajada Británica de Quito. Los contenidos de este documento son de la exclusiva responsabilidad de TRAFFIC Internacional y en ningún caso debe considerarse que refleja la posición de la Embajada Británica.

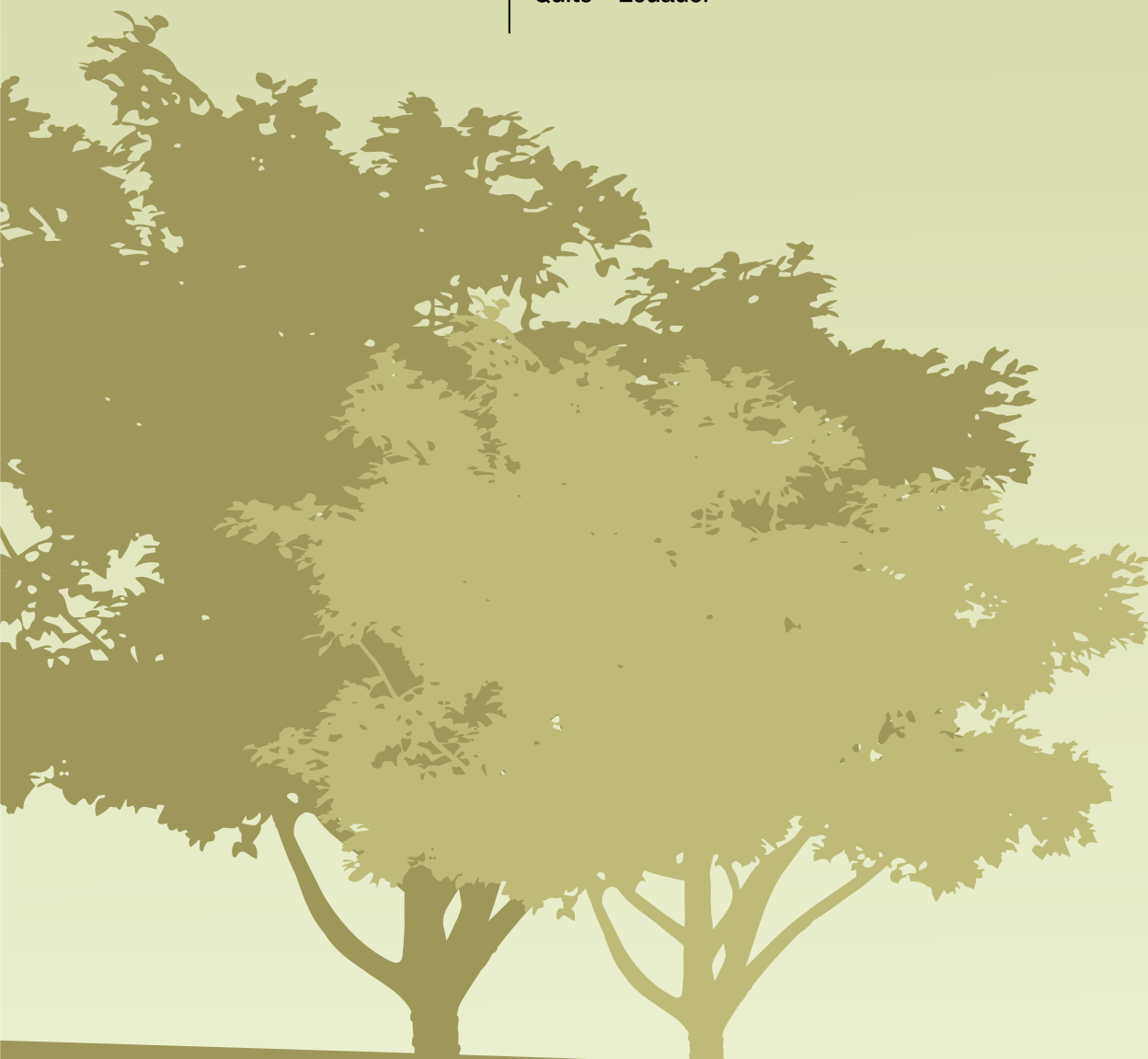
Para mayor información pagina web: flegt.info

Memorias:

Foro:
Gobernanza, Sistemas de Verificación
de la **Legalidad y Competitividad**
del **Sector Forestal** en
América Latina

Septiembre 30 a Octubre 3 de 2014

Quito - Ecuador





Traffic 2014

RESUMEN

El foro: “Gobernanza, sistemas de verificación de la legalidad y Competitividad del Sector Forestal en América Latina”, buscó facilitar el intercambio de experiencias y lecciones aprendidas, que sin intentar alcanzar consensos, servirán para informar procesos de toma de decisiones que buscan fortalecer la institucionalidad y el clima de negocios, y que permitan un desarrollo forestal sostenible justo y equitativo en la región.

Cerca de 140 representantes del sector público, privado, organismos internacionales, organizaciones de la sociedad civil y comunidades de pueblos indígenas de América Latina de diez países (México, Honduras, Guatemala, Nicaragua, Panamá, Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador y Perú), junto con representantes de países de la Unión Europea y Estados Unidos mantuvieron un dialogo abierto, sincero y constructivo sobre temas comunes como son la gobernanza, los sistemas de verificación de la legalidad y la competitividad del sector forestal en la región.

En colaboración estratégica TRAFFIC, EU FLEGT Facility, Programa UE FAO FLEGT, la Oficina Regional para México, América Central y Caribe (ORMACC) de la UICN, el Instituto Mundial de Recursos (WRI), el Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF), UICN Sur, el Ministerio de Ambiente del Ecuador y la Corporación de Manejo Forestal Sustentable (COMAFORS) entidades que vienen trabajando en la región en temas comunes de Gobernanza, Verificación de la Legalidad y Competitividad Forestal, hizo posible el desarrollo de la reunión.

La reunión tuvo una duración de 3 días. El primero enfocado al tema de gobernanza, el segundo día a sistemas de verificación de origen y el tercer día a competitividad del sector forestal. Adicionalmente se desarrolló una visita de campo al sitio denominado Golondrinas en donde 60 representantes de los países visitantes apreciaron e intercambiaron experiencias de manera práctica sobre terreno acerca del desarrollo de control y vigilancia del Ecuador bajo las ópticas del sector público y privado del país.

Todo el material producido para el evento fue diseñado y distribuido en tres idiomas: Inglés, Español y Portugués. Adicionalmente durante el desarrollo del Foro y de la visita de campo se tuvo traducción simultánea en los mismos tres idiomas.

Cabe a notar que los tres temas tratados en el foro son esenciales para el desarrollo forestal de cada país y de la región. Los tres temas deben ir a la par y desarrollarse conjuntamente. Se puede decir que los tres temas desarrollados sobre un territorio determinado conforman el trípode que soporta el manejo forestal sostenible. Sin gobernanza y verificación de la legalidad no se logra la competitividad. Pero a su vez la competitividad fortalece los procesos de gobernanza y verificación.

El presente documento tiene como objetivo dar a un breve recuento de lo sucedido en el desarrollo del Foro: “Gobernanza, sistemas de verificación de la legalidad y Competitividad del Sector Forestal en América Latina” no pretende entregar conclusiones ni recomendaciones de la reunión ya que las mismas son el objeto principal de otro documento. Se encuentra dividido en once secciones de la siguiente manera:

La primera, segunda y tercera sección corresponde a: i) la descripción del objetivo de la reunión; ii) las acciones de visibilidad que se desarrollaron previo y durante el foro y iii) la descripción tal y como fue diseñada y diagramada la agenda y el concepto de la reunión.

La cuarta es el desarrollo del foro. Inicia con las palabras de apertura del evento, en donde se encuentra resumido las intervenciones de Peter Schwaiger, Delegado de la UE en Ecuador; Pedro Pablo Peña, Representante de la FAO en Ecuador; Steve Broad, Director Global de TRAFFIC; Roberto Troya, Director de WWF para América Latina y el Caribe; Víctor Hugo Inchausti, Director UICN Sur y Lorena Tapia, Ministra de Ambiente de Ecuador.

Luego de las palabras de apertura se dio inicio al desarrollo estricto de la agenda, para lo cual se contó con un equipo de facilitación de la Fundación Futuro Latinoamericano. Todas las presentaciones de los tres días de reunión pueden ser revisadas en la página web: <http://flegt.info/eventos/>. Donde también podrán encontrar una muestra fotográfica, de videos realizados con base en algunas presentaciones del evento y la lista de asistentes.

Las secciones cinco, seis y siete corresponden al desarrollo por eje temático y día de la reunión:

1. Gobernanza forestal, abordada en dos secciones, la primera un espacio para presentación de resultados del proyecto: Implementación del Plan de Acción FLEGT de la UE en América del Sur. Los resultados presentados fueron: i) propuesta metodológica para la evaluación de la gobernanza forestal en Brasil, Colombia, Ecuador y Perú; ii) Sinergias entre la aplicación de las leyes, la gobernanza y el comercio forestal e iniciativas afines en Brasil, Colombia, Ecuador y Perú y iii) Curso en línea sobre gobernanza forestal para líderes/as indígenas. La segunda sección fue el primer panel sobre modelos de gobernanza forestal de la región.
2. Sistemas de verificación de la legalidad a su vez dividido en dos paneles: i) sistemas de control y trazabilidad tratada en las horas de la mañana y ii) sistemas de verificación de la legalidad (monitoreo, veeduría, auditoría) para las horas de la tarde.
3. Competitividad y comercio forestal. El desarrollo del tercer día de reunión tuvo una dinámica totalmente diferente a los dos días anteriores. En el sentido que no se desarrollaron mesas de trabajo o discusiones en grupo, sino fue una jornada dividida en dos partes: La primera dedicada a las regulaciones al comercio internacional y perspectiva de los países que demandan madera legal y la segunda el comercio legal desde la perspectiva de los países productores.

Como se acaba de describir los dos primeros días fueron divididos en presentaciones y sesiones por mesas de trabajo (4 mesas cada una con 25- 30 participantes), de donde se obtuvo conclusiones y recomendaciones producto de las discusiones que sin llegar a consensos de los asistentes respondieron las preguntas generadoras o impulsoras para la discusión.

La sección ocho describe brevemente el lanzamiento de la campaña por parte del sector privado de Ecuador titulada: **Sácale la tarjeta roja a la madera ilegal.**

La sección nueve da cuenta de algunas opiniones por parte de asistentes al foro, quienes a manera de muestra se seleccionaron para desarrollar una entrevista indagando sobre su percepción del evento y de los temas comunes que estaban tratando. Dichas entrevistas sin proceso de edición han sido transcritas y se presenta un resumen de los puntos principales abordados. Entre los entrevistados se encuentran: Tito Puanchir, representante de comunidad de pueblos indígenas de Ecuador; Luis Fernando Díaz, Director General Forestal del Ecuador; Alejandra Ospitia, Directora ejecutiva de FEDEMADERAS Federación Nacional de Madereros de Colombia; Darío Carupa, comunidad de pueblos indígenas de Chigorodo Colombia; Ricardo Russo, Representante de WWF Brasil; Rolando Navarro, Organismo de control forestal del Perú; Presentación indígenas de Ecuador CONFINIAE; Jose Chávez, Ministério de Ambiente de Brasil; Rubén Darío Moreno, Autoridad ambiental local de Colombia (CARDER); Ignacio Lombardi, Representante del sector privado de Perú (Cámara nacional forestal del Perú) y Miguel Carpizo, Consejo empresarial de México.

La sección diez corresponde a la descripción del desarrollo de la salida de campo, cuyo objetivo fue mostrar a los representantes de los países que visitaron Ecuador, el funcionamiento del control forestal desarrollado por el Ministerio de Ambiente y la responsabilidad desde el sector privado en el uso del recurso forestal.

La decimo primera y última sección corresponde a la sistematización de manera resumida de la evaluación que hicieron casi 100 participantes al Foro, quienes gentilmente respondieron las siguientes tres preguntas formuladas: ¿Se cumplieron mis expectativas de la reunión?; ¿Qué aspectos funcionaron adecuadamente? y ¿Qué puede ser mejorado?

SUMMARY:

The forum on “**Governance, Legality Verification Systems, and Competitiveness in the Latin American Forest Sector**”, sought to facilitate the exchange of experiences and lessons learnt, which, without attempting to achieve consensus, would guide decision-making processes that will strengthen institutions, improve the business climate and contribute to fair, equitable and sustainable forestry development in the region. This event was implemented under the project ‘Catalysing initiatives to monitor and verify the origin of timber trade and support improvements in forest governance in South America – DCI-ENV/21.040100/20-656/2011/277-872’ financed by the European Commission that seeks to support the implementation of the Forest Law Enforcement Governance and Trade (FLEGT) Action Plan in South America and Europe.

Some 140 representatives of the public and private sector, international and civil society organisations and indigenous peoples’ communities from ten Latin American countries (Mexico, Honduras, Guatemala, Nicaragua, Panama, Bolivia, Brazil, Colombia, Ecuador and Peru), along with representatives from the United States and European Union countries, held open and constructive discussions on common issues such as governance, legality verification systems and competitiveness of the region’s forestry sector.

The meeting was made possible by the development of a strategic partnership between the following agencies which work in the region on common issues of governance, legality verification systems and competitiveness in the forest sector: TRAFFIC, the EU FLEGT Facility of the European Forestry Institute (EFI), the EU FLEGT FAO Programme, the IUCN Regional Office for Mexico, Central America and the Caribbean (ORMACC), the World Resources Institute (WRI), the World Wildlife Fund (WWF), the IUCN South America office, the Ministry of the Environment of Ecuador and the Sustainable Forest Management Corporation (COMAFORS).

The meeting was held over 3 days. The first day focused on the issue of governance, the second day on legality verification systems and the third day on competitiveness in the forest sector. In addition, a field trip to Golondrinas took place during which 60 representatives from visiting countries could assess and share experiences in the field in a practical way on the development of Ecuador’s control and monitoring by the country’s public and private sector.

The material produced for the event was prepared and distributed in three languages: English, Spanish and Portuguese. Simultaneous interpreting in the three languages was available during the Forum and the field trip.

The three topics dealt with at the forum are essential for forestry development in each country and in the region. The three themes are interlinked and should be developed together. Without good governance and the verification of legality, competitiveness cannot be achieved. At the same time, competitiveness strengthens governance and verification processes.

The aim of this document is to give a brief account of the Forum on “Governance, Legality Verification Systems, and Competitiveness in the Latin American Forest Sector”. It does not seek to make recommendations or draw conclusions from the meeting – these aspects are dealt with in a separate document. This report is divided into eleven sections, as follows:

The first, second and third sections cover: (i) the description of the objective of the meeting; (ii) the visibility measures that were developed before and during the forum and (iii) the description as outlined in the agenda and concept of the meeting.

The fourth section deals with the development of the forum. It starts with the opening remarks of the event, in which a summary is given of the speeches of Mr. Peter Schwaiger, EU Delegate in Ecuador; Mr. Pedro Pablo Penalty, FAO Representative in Ecuador; Mr. Steven Broad, Executive Director of TRAFFIC; Mr. Roberto Troya, WWF Director for Latin America and the Caribbean; Mr. Victor Hugo Inchausty, IUCN Director for South America; and Ms. Lorena Tapia, Minister of the Environment of Ecuador.

After the opening remarks, the agenda was strictly followed through the facilitation by a team from the Latin American Future Foundation. The presentations of the three days can be found on the Web page: [Http://flegt.info/eventos/](http://flegt.info/eventos/) . The Web page also contains photographs and videos of some presentations of the event and the list of attendees.

Sections five, six and seven deal with core topics according to the day of the meeting:

1. Forest Governance, dealt with in two sections, of which the first was a forum for reporting on the results of the following project: Implementation of the EU FLEGT Action Plan in South America. The results presented were: (i) a proposed methodology for the assessment of forest governance in Brazil, Colombia, Ecuador and Peru; (ii) synergies between law enforcement, governance and trade in timber and related initiatives in Brazil, Colombia, Ecuador and Peru and (iii) an on-line course on forest governance for indigenous Amazonian leaders. The second section consisted of the first panel on models of forest governance in the region.
2. The topic on legality verification systems was discussed through roundtable and working group discussions, in two parts: (i) control and traceability systems and (ii) systems for the verification of legality (monitoring, oversight, audit).
3. Competitiveness and trade in timber. The dynamics of the third day of the meeting were totally different from the previous two days. There were no round tables or working group discussions, and the day was divided into two parts: The first part was devoted to international trade regulations and the perspective of countries that demand legal timber (US and EU); the second part dealt with legal trade from the perspective of producing countries.

As described above, the first two days were divided into presentations and round table working sessions (4 groups with 25 - 30 participants each), from which conclusions and recommendations were obtained, which, without achieving consensus among the attendees, answered questions that stimulated discussion.

Section eight briefly describes the launch of a campaign by the Ecuadorian private sector called: **Give illegal timber a red card.**

Section nine contains the views of some forum participants who were selected for an interview to give their perception of the event and the common themes that were being dealt with. These unedited interviews were transcribed and give a synopsis of the main issues addressed. Among those interviewed are: Mr. Tito Puanchir, representative of the community of indigenous peoples of Ecuador (CONFINIAE); Mr. Luis Fernando Díaz, Director General of Forests of Ecuador; Ms. Alejandra Ospitia, Executive Director of FEDEMADERAS (National Federation of Wood Industries of Colombia); Mr. Dario Carupa, community of indigenous peoples of Chigorodo, Colombia; Mr. Ricardo Russo, WWF Brazil; Mr. Rolando Navarro, Forest Control Agency of Peru (OSINFOR); Mr. Jose Chévez, Ministry of the Environment of Brazil; Mr. Rubén Darío Moreno, Local environmental authority of Colombia (CARDER); Mr. Ignacio Lombardi, Representative of the private sector of Peru (National Chamber of Forestry of Peru) and Mr. Miguel Carpizo; Business Council of Mexico.

Section ten contains a description of the field trip, the objective of which was to demonstrate to representatives of the countries visiting Ecuador how forest control is managed by the Ministry of the Environment and also what the private sector's responsibility is when using forest resources.

The eleventh and last section gives a summary of the evaluation of the Forum carried out by almost 100 participants, who kindly answered the following three questions: Were my expectations of the meeting met? What worked well? What can be improved?

1. OBJETIVO DE LA REUNIÓN:

El foro: **“Gobernanza, sistemas de verificación de la legalidad y Competitividad del Sector Forestal en América Latina”**, buscó facilitar el intercambio de experiencias y lecciones aprendidas para guiar los procesos de toma de decisiones que fortalezcan la institucionalidad y el clima de negocios que permitan un desarrollo forestal sostenible justo y equitativo en la región.

La unión estratégica de TRAFFIC, EU FLEGT Facility, Programa UE FAO FLEGT, Oficina Regional para México, América Central y Caribe (ORMACC) de la UICN, el Instituto Mundial de Recursos (WRI), El Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF), UICN Sur, Ministerio de Ambiente del Ecuador y la Corporación de Manejo Forestal Sustentable COMAFORS, (entidades que vienen trabajando en la región en temas comunes de Gobernanza, Verificación de la Legalidad y Competitividad Forestal), hizo posible el desarrollo de la reunión.

El foro incluyó conferencias magistrales sobre temas específicos que los participantes tuvieron la oportunidad de discutir en detalle en grupos de trabajo cuyas conclusiones y recomendaciones fueron presentadas al final de cada día en plenaria.

Cerca de 140 representantes del sector público, sector privado y organizaciones de la sociedad civil, incluidos representantes de comunidades de pueblos indígenas de América Latina participaron. Dentro de los asistentes se encuentran expertos en gobernanza, sistemas de verificación de origen y promoción del comercio de madera legal en México, Honduras, Guatemala, Nicaragua, Panamá, Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador y Perú que junto con representantes de Estados Unidos y Europa adicionalmente abordaron temas específicos de comercio global de madera.

La reunión tuvo una duración de 3 días. El primero enfocado al tema de gobernanza, el segundo día a sistemas de verificación de origen y el tercer día a competitividad del sector forestal. Adicionalmente se desarrolló una visita de campo al sitio denominado Golondrinas en donde 60 representantes de los países visitantes apreciaron e intercambiaron experiencias de manera práctica sobre el terreno acerca del desarrollo de control y vigilancia del Ecuador bajo las ópticas del sector público y privado del país.

2. VISIBILIDAD DEL FORO

Se desarrollaron diferentes actividades para promocionar el evento y se entregó material alusivo al mismo, el cual fue diseñado para estos fines. A continuación se lista todo el material producido:

1. Afiche



2. Concepto y agenda de la reunión en tres idiomas (español, inglés y portugués)

Agenda español

Nota Conceptual

El foro "Gobernanza, Sistemas de Verificación de la Legalidad y Competitividad del Sector Forestal en América Latina", busca facilitar el intercambio de experiencias y lecciones aprendidas para guiar los procesos de toma de decisiones que fortalezcan la institucionalidad y el clima de negocios que permitan un desarrollo forestal sostenible justo y equitativo en la región.

El foro está organizado por TRAFFIC la Red de Monitoreo de Comercio de la Vida Silvestre, EU FLEGT Facility, Programa UE FAO FLEGT, Oficina Regional para México, América Central y Caribe (ORMACC) de la UICN, el Instituto Mundial de Recursos (WRI), El Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF), Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (IUCN Sur), Ministerio de Ambiente del Ecuador (MAE) y el apoyo de la Corporación de Manejo Forestal Sustentable (COMAFORS), en representación del sector forestal privado de Ecuador.

El foro incluirá conferencias magistrales sobre temas específicos que los participantes tendrán la oportunidad de discutir en detalle en grupos de trabajo. Al final de cada día, los participantes se reunirán en sesiones plenarias para delinear y resumir sus aportes, retroalimentando a los tomadores de decisiones.

Representantes del sector público, sector privado y organizaciones de la sociedad civil de América Latina han sido convocados para participar. Dentro de los invitados se encuentran expertos en gobernanza, sistemas de verificación de la legalidad y promoción del comercio de madera legal en México, Honduras, Guatemala, Nicaragua, Panamá, Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador y Perú.

La reunión va a tener una duración de 3 días. El primero enfocado al tema de gobernanza, el segundo día a sistemas de verificación de la legalidad y el tercer día a competitividad del sector forestal. Adicionalmente se tiene previsto un viaje de campo opcional al sitio denominado Golondrinas en donde se podrá apreciar el desarrollo de control y vigilancia desde el sector público y privado de Ecuador.

La audiencia prevista para el evento son representantes de instituciones y expertos en los temas claves de agencias públicas, sector privado y sociedad civil.

Se prevé la asistencia de alrededor de 120 personas, incluyendo panelistas y representantes de los diferentes sectores, como se ha señalado, el sector público, privado y la sociedad civil de América Latina.

Los resultados esperados del evento incluyen una síntesis para tomadores de decisiones (entidades públicas, privadas y sociedad civil) basados en experiencia acumulada de los participantes. Síntesis que puede ser utilizada para informar procesos, estrategias y políticas en gobernanza forestal, trazabilidad y competitividad.



Foro: **Gobernanza, Sistemas de Verificación de la Legalidad y Competitividad del Sector Forestal en América Latina**

Septiembre 30 a Octubre 3 de 2014
Quito - Ecuador



Martes 30 de septiembre

Hora	Martes 30 de septiembre
8:00 - 9:00	Inscripción de participantes
	PALABRAS PROTOCOLARIAS DE APERTURA
	Peter Schwaiger, Delegado de la UE en Ecuador
	Pedro Pablo Peña, Representante de la FAO en Ecuador
	Steven Broad, Director Global de TRAFFIC
9:00 - 10:20	Roberto Troya, Director de WWF para América Latina y el Caribe
	Víctor Hugo Inchausti, Director UICN Sur
	Lorena Tapia, Ministra de Ambiente de Ecuador
10:20 - 10:50	REFRIGERIO
	INTRODUCCIÓN
	Introducción general y objetivos
10:50 - 11:20	Agenda y dinámica del evento
	Presentación general de los participantes
	GOBERNANZA FORESTAL - Sesión 1: MODELOS DE GOBERNANZA FORESTAL
	Presentación de las Sesiones sobre Gobernanza Forestal
	Modelo de Gobernanza Forestal del Ecuador - Luis Fernando Díaz, Ministerio de Ambiente Ecuador
	Preguntas y respuestas
	GOBERNANZA FORESTAL - Sesión 2: RESULTADOS PROYECTO "APOYAR LA APLICACIÓN DEL PLAN DE ACCIÓN FLEGT DE LA UE EN AMÉRICA DEL SUR"
11:20 - 13:15	Medición de gobernanza forestal en la región - Bernardo Ortiz, Director TRAFFIC América del Sur
	Sinergias entre la aplicación de las leyes, la gobernanza forestal y el comercio forestal e iniciativas afines en Brasil, Colombia, Ecuador y Perú - José Miguel Orozco, Consultor TRAFFIC
	Curso en línea sobre gobernanza forestal para líderes/as indígenas en Colombia, Ecuador y Perú - Ana Puyol, Oficial de programa TRAFFIC América del Sur
	Preguntas y respuestas
13:15 - 14:45	ALMUERZO
	GOBERNANZA FORESTAL - Sesión 3: MODELOS DE GOBERNANZA FORESTAL
	Trabajo en Grupos
	Presentaciones en paralelo de dos experiencias relevantes:
	- Proceso de gobernanza para la legalidad en Guatemala - Juan Morales, Alianza Forestaria Comunitaria de Guatemala
	- Veeduría Forestal del Perú - Dayvi Zapata y George Cunashi, Representantes AIDESEP
	Discusión sobre Lecciones Aprendidas
17:35 - 18:00	Sesión Plenaria: Presentación del trabajo de cada grupo
	Cierre del día

Miércoles 1 de octubre

Hora	Miércoles 1 de octubre
9:00 - 9:15	Resumen del día anterior
	SISTEMAS DE VERIFICACIÓN DE LA LEGALIDAD
	Panel 1: Sistemas de Control y Trazabilidad
	Palabras introductorias, Definición de trazabilidad y verificación - Daphne Hewitt, Programa UE FAO FLEGT
	Lecciones aprendidas del DOF y sistemas de control de concesiones forestales - José Humberto Chávez, Ministerio de Ambiente de Brasil
9:15 - 10:45	Lecciones aprendidas del SIGUA en Guatemala - Amairi Molina, INAB
	Lecciones aprendidas de control y vigilancia de Colombia/ Salvoconducto y otras acciones como el Pacto Madera - Luz Stella Pulido, Ministerio de Ambiente
	Preguntas y respuestas
10:45 - 11:15	REFRIGERIO
11:15 - 13:00	Discusión en cuatro grupos sobre Lecciones Aprendidas
13:00 - 14:30	ALMUERZO
14:30 - 14:50	Sesión Plenaria: Presentación del trabajo de cada grupo
	Panel 2: Sistemas de Verificación de la legalidad (Monitoreo, Veeduría, Auditoría)
	Global Forest Watch, una herramienta de apoyo para la verificación de la legalidad - Ruth Nogueira, Instituto de Recursos Mundiales, WRI
	Preguntas y respuestas
15:30 - 15:45	CAFÉ
	Trabajo en Grupos
	Presentaciones en paralelo de tres experiencias relevantes:
	- Retos en la implementación del organismo de control del Perú - Rolando Navarro, OSINFOR
15:45 - 17:35	- Lecciones aprendidas de Estrategia Nacional de Combate a la Tala Ilegal (MFI) / Avances del AIA-FLEGT) - Misael León, ICF (Honduras)
	- Monitoreo SVLF: MFI y Auditoría Técnica Forestal (Nicaragua) - Marvin Sujo Betancourt, INAFOR
	Discusión sobre Lecciones Aprendidas
17:35 - 18:00	Sesión Plenaria: Presentación del trabajo de cada grupo
	Cierre del día

Jueves 2 de octubre

Hora	Jueves 2 de octubre
9:00 - 9:15	Resumen del día anterior
	COMPETITIVIDAD Y COMERCIO FORESTAL INTERNACIONAL
	Panel 3: Regulaciones al comercio internacional y perspectiva de los países que demandan madera legal
	Iniciativas de consumo de madera legal a nivel mundial - Ruth Nogueira, Instituto de Recursos Mundiales, WRI
	Ley Lacey de los Estados Unidos - Tom Swinje, Departamento de Justicia de los Estados Unidos
9:15 - 10:50	Presentación de un comprador de madera de EEUU (en el contexto de Lacey Act, CITES y Certificación) - Marc Barany, SITCO Lumber Company, representación de IWPA
	Preguntas y respuestas
10:50 - 11:20	REFRIGERIO
	Presentación sobre la actualidad de implementación de EUTR - Emily Unwin, Client Earth
	Implementación del reglamento de EUTR en Holanda - Meriam Wortel, Autoridad competente de Holanda
11:20 - 13:00	Presentación de un comprador de madera de UE (en el contexto de EUTR, CITES y Certificación) - Alberto Romero, AENI (España)
	Preguntas y respuestas
13:00 - 14:30	ALMUERZO
	Panel 4: Comercio legal desde la perspectiva de los países productores
	Oportunidades y necesidades de apoyo para adaptarse a las nuevas condiciones del mercado de madera internacional (visión de la empresa privada SA) - Guilherme Carvalho, AIMEX Brasil
	Oportunidades y necesidades de apoyo para adaptarse a las nuevas condiciones del mercado de madera internacional - Representante de la empresa privada de mecánica
14:30 - 16:00	Estudio flujos de madera en CA y RD - Guillermo Navarro, Oficina Regional para México, América Central y Caribe (ORMACC) de la UICN
	Índice de Competitividad (ICOF) en México - Ernesto Herrera, Retretamos México
16:00 - 16:20	CAFÉ
	Conversatorio entre expositores
16:20 - 18:00	Conversatorio entre expositores y participantes
	Cierre tercer día
	CIERRE DEL EVENTO
	Palabras de cierre - Bernardo Ortiz, Director TRAFFIC América del sur
18:00 - 18:30	Palabras de cierre - Juan Carlos Palacios, COMAFORS
	Lanzamiento de la campaña: "Sácale la tarjeta roja a la madera ilegal" - Juan Carlos Palacios, COMAFORS
	FIN DEL EVENTO

Nota Conceitual

O fórum: "Governança, Sistemas de Verificação da Legalidade e Competitividade do Setor Florestal na América Latina", procura facilitar a troca de experiências e lições aprendidas para orientar os processos de tomada de decisão que fortalecem a institucionalidade e o ambiente de negócios, e que permitem um desenvolvimento florestal sustentável, justo e equitativo na região.

O fórum é organizado por TRAFFIC, a Rede de Monitoramento do Comércio da Fauna e da Flora Selvagens, EU FLEGT Facility, Programa UE FAO FLEGT, Escritório Regional do México, América Central e Caribe (ORMACO) da UICN, Instituto Mundial de Recursos (WRI), Fundo Mundial para a Natureza (WWF), União Internacional para a Conservação da Natureza (IUCN Sul), Ministério do Meio Ambiente do Equador (MAE) e com a colaboração de COMAFORS (Corporación de Manejo Forestal Sustentable, representando o setor florestal privado do Equador)

O fórum terá conferências magistrais sobre tópicos específicos, que os participantes poderão discutir detalhadamente nos grupos de trabalho. Ao final de cada dia, os participantes se reunirão em sessões plenárias para delinear e resumir suas contribuições, e retroalimentar os decisores.

Os representantes do setor público e privado, e das organizações da sociedade civil da América Latina foram convocados a participar do fórum. Entre os convidados encontram-se especialistas em governança, sistemas de verificação da legalidade, e promoção do comércio da madeira legal do México, Honduras, Guatemala, Nicarágua, Panamá, Bolívia, Brasil, Colômbia, Equador e Peru.

A reunião durará três dias. O primeiro dia será dedicado à governança, o segundo aos sistemas de verificação da legalidade, e o terceiro dia à competitividade do setor florestal. Além disso, existe a previsão de uma visita de campo opcional a um lugar chamado Golondrinas, onde os participantes poderão constatar o desenvolvimento do controle e vigilância do setor público e privado do Equador.

O público previsto para o evento estará composto de representantes de instituições e especialistas nos tópicos principais dos organismos públicos, setor privado e sociedade civil.

Está prevista a participação de aproximadamente 120 pessoas, entre palestrantes e representantes dos diferentes setores, conforme mencionado anteriormente, o setor público, privado e a sociedade civil da América Latina.

Entre os resultados esperados inclui-se um sintese para os decisores (entidades públicas, privadas e sociedade civil) baseada na experiência acumulada dos participantes. A síntese pode ser utilizada para orientar os processos, estratégias e políticas de governança florestal, rastreabilidade e competitividade.



© Bham Shamy / Getty Images

Fórum: Governança, Sistemas de Verificação da Legalidade e Competitividade do Setor Florestal na América Latina

30 setembro a 3 de outubro de 2014
Quito - Equador



Terça-feira, 30 de setembro

Horário	Terça-feira, 30 de setembro
8:00 - 9:00	Inscrição dos participantes
	DISCURSO SOLENE DE INAUGURAÇÃO
	Peter Schwaiger, Delegado da UE no Equador
	Pedro Pablo Peña, Representante da FAO no Equador
	Steven Broad, Diretor Global de TRAFFIC
9:00 - 10:20	Roberto Troya, Diretor de WWF para a América Latina e o Caribe
	Victor Hugo Inchausti, Diretor UICN Sur
	Lorena Tapia, Ministra do Meio Ambiente do Equador
10:20 - 10:50	INTERVALO
	INTRODUÇÃO
10:50 - 11:20	Introdução geral e objetivos
	Agenda e dinâmica do evento
	Apresentação geral dos participantes
	GOVERNANÇA FLORESTAL - Sessão 1: MODELOS DE GOVERNANÇA FLORESTAL
	Apresentação das Sessões sobre Governança Florestal
	Modelo de Governança Florestal do Equador - Luis Fernando Diaz, Ministério do Meio Ambiente do Equador
	Perguntas e respostas
	GOVERNANÇA FLORESTAL - Sessão 2: RESULTADOS DO PROJETO 'APOIAR A IMPLEMENTAÇÃO DO PLANO DE AÇÃO FLEGT DA UE NA AMÉRICA DO SUL'
11:20 - 13:15	Medição da governança florestal na região
	Bernardo Ortiz, Diretor TRAFFIC América do Sul
	Sinergias entre a implementação das leis, a governança florestal e o comércio florestal e as iniciativas afins no Brasil, Colômbia, Equador e Peru - José Miguel Orozco, Consultor TRAFFIC
	Curso online sobre governança florestal para líderes indígenas na Colômbia, Equador e Peru - Ana Puyol, Funcionário do programa TRAFFIC América do Sul
	Perguntas e respostas
13:15 - 14:45	ALMOÇO
	GOVERNANÇA FLORESTAL - Sessão 3: MODELOS DE GOVERNANÇA FLORESTAL
	Trabalhos em Grupos
	Apresentações paralelas de duas experiências relevantes:
14:45 - 17:35	- Processo de governança para a legalidade na Guatemala - Juan Morales, Aliança Florestal Comunitaria na Guatemala
	- Fiscalização florestal do Peru - Daysi Zapala e George Dumashi, Representantes AIDSESP
	Debate sobre as lições aprendidas
17:35 - 18:00	Sessão Plenária: Apresentação do trabalho de cada grupo
	Encerramento do dia

Quarta-feira 1 de outubro

Horário	Quarta-feira 1 de outubro
9:00 - 9:15	Resumo do dia anterior
	SISTEMAS DE VERIFICAÇÃO DA LEGALIDADE
	Mesa-redonda 1: Sistemas de Controle e Rastreabilidade
	Discurso de introdução Definição da rastreabilidade e verificação - Daphne Hewitt, Programa UE FAO FLEGT
	Lições Aprendidas do DOF e sistemas de controle das concessões florestais - José Humberto Chávez, Ministério do Meio Ambiente do Brasil
9:15 - 10:45	Lições aprendidas do SIGUIA (Guatemala) - Amair Molina, INAB
	Lições aprendidas do controle e vigilância da Colômbia/ Salvo-conduto e outras medidas como o Pacto Madeira - Luz Sheila Pulido, Ministério do Meio Ambiente
	Perguntas e respostas
10:45 - 11:15	INTERVALO
11:15 - 13:00	Discussão nos quatro grupos sobre as Lições Aprendidas
13:00 - 14:30	ALMOÇO
14:30 - 14:50	Sessão Plenária: Apresentação do trabalho de cada grupo
	Mesa-redonda 2: Sistemas de Verificação da Legalidade (Monitoramento, Fiscalização, Auditoria)
	Global Forest Watch, instrumento de apoio à verificação da legalidade - Ruth Noguera, World Resources Institute, WRI
14:50 - 15:30	Perguntas e respostas
15:30 - 15:45	CAFÉ
	Trabalhos em Grupos
	Apresentações paralelas de três experiências relevantes:
	- Desafios na implementação do organismo de controle do Peru - Rolando Navarro, OSINFOR
15:45 - 17:35	- Lições aprendidas da Estratégia Nacional de Luta Contra o Corte Ilegal (MFI / Progresso do ANA-FLEGT) - Misael León, ICF
	- Monitoramento SVLF: MFI e Auditoria Técnica Florestal (Nicarágua) - Marvin Sajo Betanzour, INAFOR
	Debate sobre as lições aprendidas
17:35 - 18:00	Sessão Plenária: Apresentação do trabalho de cada grupo
	Encerramento do dia

Quinta-feira 2 de outubro

Horário	Quinta-feira 2 de outubro
9:00 - 9:15	Resumo do dia anterior
	COMPETITIVIDADE E COMÉRCIO FLORESTAL INTERNACIONAL
	Mesa-redonda 3: Regulações ao comércio internacional e ponto de vista dos países que solicitam madeira legal
	Iniciativas de consumo de madeira legal em nível mundial - Ruth Noguera WRI
	A lei Lacey Act dos Estados Unidos - Tom Sweigle, Departamento de Justiça dos Estados Unidos
9:15-10:50	Apresentação de um comprador de madeira dos EUA (no contexto da lei Lacey Act, CITES e Certificação) - Marc Barany, SITCO Lumber Company, representando de INPA
	Perguntas e respostas
10:50 - 11:20	INTERVALO
	Apresentação de aspectos atuais da implementação do EUTR - Emily Urwin, Client Earth
	Implementação do regulamento EUTR na Holanda - Meriam Wortel, NWA da Holanda
11:20 - 13:00	Apresentação de um comprador de madeira da UE (no contexto de EUTR, CITES e Certificação) (videoconferência) - Alberto Romero, AEM (Espanha)
	Perguntas e respostas
13:00 - 14:30	ALMOÇO
	Mesa-redonda 4: Comércio legal do ponto de vista dos países produtores
	Oportunidades e necessidades de apoio para adaptar-se às novas condições do mercado da madeira internacional (visão de empresa privada na América do Sul) - Guilherme Carvalho, AIMEX Brasil
	Oportunidades e necessidades de apoio para adaptar-se às novas condições do mercado da madeira internacional - Representante da indústria privada na Mesoamérica
14:30-16:00	Estudo dos fluxos da madeira em CA e RD - Guillermo Navarro, Escritório Regional para o México, América Central e Caribe (ORMACO) da UICN
	Índice de Competitividade (ICOF) no México - Ernesto Herrera, Retofestamos México
16:00 - 16:20	CAFÉ
	Diálogo entre palestrantes
16:20 - 18:00	Diálogo entre palestrantes e participantes
	Encerramento do terceiro dia
	ENCERRAMENTO DO EVENTO
	Discurso de encerramento - Bernardo Ortiz, Diretor TRAFFIC América do Sul
18:00 - 18:30	Palavras de encerramento - Juan Carlos Palacios, COMAFORS
	Lançamento da campanha: Mostre o cartão vermelho para a madeira ilegal - Juan Carlos Palacios, COMAFORS
	FIM DO EVENTO

Agenda Inglés

Concept Note

The Forum: "Governance, Legality Verification Systems, and Competitiveness of the Latin American Forest Sector", seeks to facilitate the exchange of experiences and lessons learnt to guide decision-making processes that will strengthen institutions and the business climate to enable fair and equitable forest management.

The forum is organized by TRAFFIC the wildlife trade monitoring network, EU FLEGT Facility, EU FLEGT FAO Program, the Regional Office for Mexico, Central America and the Caribbean (ORMACC) of IUCN, the World Resources Institute (WRI), the World Wide Fund (WWF), International Union for Conservation of Nature (IUCN South), the Ecuadorian Ministry of Environment, with the support of the Sustainable Forest Management Corporation (COMAFORS) in representation of the private forestry sector in Ecuador.

The forum will include keynote presentations on specific topics, which participants will have the opportunity to discuss in detail in working groups. At the end of each day, participants will reconvene in plenary sessions to outline and summarize their inputs, and provide feedback for decision makers.

Representatives from public, private sector and civil society organizations in Latin America have been invited to participate. Invitees include experts in governance, legality verification systems, and promotion of legal timber trade in Mexico, Honduras, Guatemala, Nicaragua, Panama, Bolivia, Brazil, Colombia, Ecuador and Peru.

The meeting will extend over 3 days. The first day will be focused on forest governance, the second day on traceability and control systems and the third day on competitiveness of the forest sector. An optional field trip is planned on the fourth day, to a site called Colondras which demonstrates practical application of forest sector control and monitoring by both the public and private entities.

The intended audience for the event are representatives from government agencies, private sector and civil society experts on the topics covered in the forum.

Attendance is expected to be around 120 individuals, including speakers and representatives from the public, private sector and civil society from Latin America.

Expected outputs from the event include a synthesis for decision makers (public, private and civil society) based on the cumulative experience of the participants, which can be used to inform processes, strategies and policies on forest governance, traceability and competitiveness.



Forum: Governance, Legality Verification Systems, and Competitiveness of the Latin American Forest Sector

30 September to 3 October 2014
Quito - Ecuador



Tuesday 30 September

Time	Tuesday 30 September
8:00 - 9:00	Registration of participants
	CEREMONIAL OPENING SPEECHES
	Peter Schwaiger, Representative of the EU in Ecuador Pedro Pablo Peña, Representative of the FAO in Ecuador Steven Broad, Executive Director of TRAFFIC Roberto Troya, Director of WWF for Latin America and the Caribbean Victor Hugo Inchausti, Director IUCN South America Lorena Tapia, Minister of Environment of Ecuador
9:00 - 10:20	COFFEE BREAK
	INTRODUCTION
	General introduction and objectives Agenda and dynamic of the event General presentation of the participants
	FOREST GOVERNANCE - Session 1: FOREST GOVERNANCE MODELS
	Introduction to the sessions on Forest Governance Ecuadorian Forest Governance Model - Luis Fernando Diaz, Ecuador Ministry of Environment Questions and answers
	FOREST GOVERNANCE - SESSION 2: PROJECT RESULTS "SUPPORT IMPLEMENTATION OF THE EU FLEGT ACTION PLAN IN SOUTH AMERICA"
11:20 - 13:15	Measurement of forest governance in the region - Bernardo Ortiz, Director of TRAFFIC South America Synergies between law enforcement, forest governance and forest trade and related initiatives in Brazil, Colombia, Ecuador and Peru - José Miguel Orozco, TRAFFIC Consultant Online course on forest governance for Indigenous leaders in Colombia, Ecuador and Peru - Ana Payal, Programme Officer, TRAFFIC South America Questions and answers
	LUNCH
	FOREST GOVERNANCE - Session 3: FOREST GOVERNANCE MODELS
	Group Work
	Two parallel presentations of two relevant experiences: - Governance Process for legality in Guatemala - Juan Morales, Alianza Forestera Comunitaria de Guatemala - Indigenous Peoples' Oversight of Forests in Peru - Daysi Zapata and George Cunashi, AIDESEP Representatives Discussion on Lessons Learned
14:45 - 17:35	Plenary Session: report back of the working groups End of the Day

Wednesday, 1 October

Time	Wednesday, 1 October
9:00 - 9:15	Summary of the previous day
	LEGALITY VERIFICATION SYSTEMS
	Panel 1: Control and Traceability Systems
	Introductory remarks: Definition of traceability and verification - Daphne Herwit, EU FAO FLEGT Programme Lessons learned from the DOF and control systems of forest concessions - José Humberto Chavez, Ministry of Environment of Brazil Lessons learned from SIFGIA in Guatemala - Amauri Molina, INAB Lessons learned from monitoring and surveillance of Colombia/Safe Conduct and other actions as the Pacho Madra - Stella Luz Pulido, Ministry of Environment of Colombia Questions and answers
9:15 - 10:45	COFFEE BREAK
10:45 - 11:15	Discussion in four groups on Lessons Learned
11:15 - 13:00	LUNCH
13:00 - 14:30	Plenary Session: report back of the four working groups
	Panel 2: Legality Verification Systems (Monitoring, Oversight, Audit)
14:50 - 15:30	Global Forest Watch, a tool to support legality verification - Ruth Noguero, World Resources Institute, WRI Questions and answers
15:30 - 15:45	COFFEE
	Group Work
	Parallel presentations of three relevant experiences: - Challenges in implementing control mechanisms in Peru - Rolando Navarro, OSINFOR - Lessons learned from the National Strategy to Combat Illegal Logging in Honduras (MF/Advances VPA-FLEGT) - Misael León, ICF - Monitoring SVLF, MF and Technical Forest Audit (Nicaragua) - Marvin Sajo Betancourt, INAFOR Discussion on Lessons Learned
15:45 - 17:35	Plenary Session: report back of the working groups End of the Day

Thursday, 2 October

Time	Thursday, 2 October
9:00 - 9:15	Summary of the previous day
	COMPETITIVENESS AND INTERNATIONAL FOREST TRADE
	Panel 3: Regulations on international trade and consumer country perspectives
	Timber legality initiatives around the world - Ruth Noguero, World Resources Institute, WRI United States and the Lacey Act - Thomas Swingle, Senior Counsel, U.S. Department of Justice Presentation of a timber buyer of USA (in the context of Lacey Act, CITES and Certification) - Marc Barany, SITCO Lumber Company, representing IWWA Questions and answers
9:15-10:50	COFFEE BREAK
10:50 - 11:20	Current enforcement of the EUTR - Emily Umvin, Client Earth Implementing the EUTR in Holland - Merian World, Food and Consumer Product Safety Authority, Netherlands Presentation of a timber buyer of the EU (in the context of EUTR, CITES and Certification) (video) - Alberto Romero, AEM (Spain) Questions and answers
11:20 - 13:00	LUNCH
	Panel 4: Legal trade from the perspective of the producing countries
	Opportunities and support needs to adapt to the new conditions of international timber markets (private enterprise vision from South America) - Guilherme Carvalho, ANEX, Brazil Opportunities and support needs to adapt to the new conditions of international timber markets (private enterprise vision from Central America) - Representative from private enterprise from Mesoamerica Study of timber flows in CA and DR - Guillermo Navarro, Regional Office for Mexico, Central America and Caribbean (ORMACC) of IUCN Competitiveness Index (ICOPE) in Mexico - Ernesto Herrera, Reforestamos Mexico
13:00 - 14:30	COFFEE
14:30-16:00	Panel discussion between speakers Panel discussion between speakers and participants Closing third day
16:00 - 16:20	CLOSING EVENT
16:20 - 18:00	Closing Speech - Bernardo Ortiz, Director of TRAFFIC South America Closing Speech - Juan Carlos Palacios, COMAFORS Campaign Launch: Give illegal timber the Red Card - Juan Carlos Palacios, COMAFORS
18:00 - 18:30	END OF THE EVENT

3. Maletín de la reunión



Foro: Gobernanza, Sistemas de Verificación de la Legalidad y Competitividad del Sector Forestal en América Latina

Septiembre 30 a Octubre 3 de 2014
Quito - Ecuador



Proyecto financiado por la Unión Europea

Artículo del evento:



Evento realizado con el apoyo de:



Evento promovido por:



4. Valla gigante



5. Cuatro Roll up para cada mesa de trabajo



6. Roll up de dimensiones especiales del evento



7. Hoja para gira
Español



Foro:
Gobernanza, Sistemas de Verificación
de la Legalidad y Competitividad
del Sector Forestal en
América Latina
Octubre 3 de 2014
Quito - Ecuador

Nota Conceptual
VISITA DE CAMPO

En el marco del foro: "Gobernanza, sistemas de verificación de la legalidad y Competitividad del Sector Forestal en América Latina", se tiene previsto desarrollar una visita de campo cuyo objetivo es mostrar a los representantes de los países que visitan Ecuador, el funcionamiento del control forestal desarrollado por el Ministerio de Ambiente y la responsabilidad desde el sector privado en el uso del recurso forestal y el desarrollo social en el manejo del bosque a través del "Programa Bosques Para Siempre"

La visita está organizado por el Ministerio de Ambiente del Ecuador (MAE), la Corporación de Manejo Forestal Sustentable (COMAFORS), TRAFFIC la red de monitoreo, EU FLEGT Facility, Programa UE FAO FLEGT, Oficina Regional para México, América Central y Caribe (ORMACC) de la UICN, el Instituto Mundial de Recursos (WRI), El Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF), Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN Sur).

La visita se iniciará en las instalaciones del Museo del Árbol de la Fundación Juan Manuel Durini, en donde el MAE hará una presentación de los componentes del Proyecto de Sistema Nacional de Control Forestal, abordando: i) auditorías ambientales, ii) puestos de control forestal, iii) unidades móviles de control forestal y iv) verificación de destino final de la madera. Posterior a esto se realizará el traslado al puesto de control en "Las Golondrinas" para presentar la experiencia ecuatoriana en el ámbito de Control de productos forestales y de Vida Silvestre (revisión y retenciones) así como el uso y funcionamiento del Sistema de Administración Forestal SAF utilizado en la cadena de valor de la madera.

Luego se regresará nuevamente al Museo del Árbol para iniciar la jornada con el sector privado del Ecuador realizando el recorrido por las instalaciones del Museo interactivo, parte del Programa Bosques para Siempre, el cual es un centro de interpretación donde los visitantes aprenden sobre manejo forestal sustentable, la importancia de cuidar los bosques y su contribución a la conservación de la flora y fauna local, así como a la generación de nuevos conocimientos, actitudes y prácticas positivas en torno a la conservación.

Posterior al almuerzo, se iniciará el recorrido en la Planta procesadora de chapas y contrachapados BOTROSA en donde se mostrará la responsabilidad con el buen uso del recurso forestal y el desarrollo social en el manejo del bosque a través del "Programa Bosques Para Siempre", una iniciativa de la empresa para impulsar el manejo forestal sustentable en bosques naturales productivos y promover las plantaciones forestales, así como colaborar en el desarrollo social de las comunidades en su zona de influencia. Los componentes del Programa se fundamentan en los principios del MFS, esto es equilibrio en los aspectos ambientales – forestales, sociales y económicos, en beneficio del bosque, la población local y el progreso industrial.

Los resultados esperados de esta actividad son ver el control forestal del Ecuador desde la perspectiva del sector público y privado del país.

Cabe anotar que el sitio donde se realizará la visita es de clima cálido húmedo, por lo tanto les pedimos por favor ir preparados con ropa para tierra caliente, zapatos adecuados y llevar impermeable, por estar en época lluviosa.

El desayuno será entregado por los organizadores al momento de ingresar al bus.

VISITA DE CAMPO

Itinerario	Hora	Responsables
Salida Quito Hotel Hilton Colón	6h30	Organizadores
Llegada Museo del Árbol	9h30	Organizadores
Proyecto de Sistema Nacional de Control Forestal	10h00	MAE
Recorrido estación Las Golondrinas	11h00	MAE
Recorrido por Museo Interactivo del Bosque	12h00	COMAFORS
Almuerzo instalaciones Museo	13h00	COMAFORS
Visita a Planta procesadora de chapas y contrachapados BOTROSA	14h30	COMAFORS
Retorno a la ciudad de Quito	17:00	Organizadores



Arfitrión del evento:

TRAFFIC
the wildlife trade monitoring network




Evento realizado con el apoyo de:



Evento promovido por:



Inglés



Forum:
Governance, Legality Verification Systems,
and Competitiveness of the
**Latin American
Forest Sector**

October 3, 2014
Quito - Ecuador

**Concept Note
FIELD TRIP**

As part of the forum: "Governance, legality verification systems and competitiveness of the Forest Sector in Latin America", a field visit has been arranged for workshop participants to learn and understand first-hand forest management and social development actions that have been developed by the Ministry of Environment, and implemented by the Ecuadorian private sector, under the "Forests Forever Program".

The visit is being organized by the Ministry of Environment of Ecuador (MAE), the Corporation of Sustainable Forest Management (COMAFORS), TRAFFIC, EU FLEGT Facility, EU FAO FLEGT Programme, the Regional Office for Mexico, Central America and Caribbean (ORMACC) of IUCN, the World Resources Institute (WRI), WWF, and the International Union for Conservation of Nature (IUCN South America).

The first stop of the trip will be the "Tree Museum" of Juan Manuel Durini Foundation, where the MAE will present the components of the National Forest Control System focussing on: (i) environmental audits; (ii) forest monitoring stations; (iii) forest control mobile units; and (iv) verification of the final destination for timber. Following this presentation, participants will journey to the checkpoint in "Las Golondrinas" to see the practical application of the control system as it relates to timber operations.

Participants will then return to the "Tree Museum" where private sector representatives will introduce the interactive museum of the Forest Forever Program. The museum consists of an interpretation centre where visitors learn about the importance of protecting forests, their contribution to the conservation of flora and fauna, as well as the generation of new knowledge, positive attitudes and practices around conservation, including practical aspects such as sustainable forest management (SFM).

Following lunch at the museum, the tour will visit BOTROSA, a veneer and plywood processing plant. BOTROSA will introduce their forest management mechanism, including use of forest resources and social development, as presented through the "Forests Forever Program". This programme is a company initiative to promote sustainable forest management in productive natural forests and forest plantations, to promote and cooperate in the social development of the communities in its area of influence.

A breakfast box shall be provided on the bus after departure from the hotel. Lunch will be provided at the "Tree Museum".

Translation into English and Portuguese will be available.

Please note that the weather is expected to be hot and humid, so please come with appropriate clothing and comfortable shoes, and include a raincoat in case of showers.

FIELD VISIT

Itinerary	Time	Responsible
Depart Hotel Hilton Colon Quito	6h30	Organisers
Arrival at Tree Museum	9h30	Organisers
Project: National Forest Control System	10h00	MAE
Tour of facilities - Las Golondrinas	11h00	MAE
Interactive Tour of the Tree Museum	12h00	COMAFORS
Lunch	13h00	COMAFORS
Visit to BOTROSA processing plant	14h30	COMAFORS
Return to Quito	17:00	Organisers



Asístrón del evento:

TRAFFIC
the wildlife trade monitoring network



Evento realizado con el apoyo de:



Evento promovido por:





Fórum:
Governança, Sistemas de Verificação
da Legalidade e Competitividade do
Setor Florestal na
América Latina
3 de outubro 2014
Quito - Equador

Nota Conceitual **VISITA DE CAMPO**

No âmbito do fórum: 'Governança, sistemas de verificação da legalidade e Competitividade do Setor Florestal na América Latina', está prevista uma visita de campo com o objetivo de mostrar aos representantes dos países que visitam o Equador o funcionamento do controle florestal desenvolvido pelo Ministério do Meio Ambiente, a responsabilidade do setor privado na utilização do recurso florestal e o desenvolvimento social no manejo florestal, por meio do 'Programa Bosques Para Siempre'.

A visita será organizada pelo Ministério do Meio Ambiente do Equador (MAE), a Corporación de Manejo Forestal Sustentable (COMAFORS), TRAFFIC a rede de monitoramento, EFI EU FLEGT Facility, Programa UE FAO FLEGT, Escritório Regional para o México, América Central e Caribe (ORMACC) da UICN, Instituto Mundial de Recursos (WRI), Fundo Mundial para a Natureza (WWF), União Internacional para a Conservação da Natureza (UICN Sur).

A visita começará nas instalações do Museo del Árbol da Fundação Juan Manuel Durini, onde o MAE fará uma apresentação dos componentes do Projeto do Sistema Nacional de Controle Florestal, que discutirá: i) auditorias ambientais, ii) postos de controle florestal, iii) unidades móveis de controle florestal e iv) verificação do destino final da madeira. Posteriormente, os participantes serão trasladados ao posto de controle em 'Las Golondrinas', para ver a experiência equatoriana no âmbito do Controle de Produtos Florestais e da Fauna e Flora Silvestres (revisão e retenções), assim como a utilização e o funcionamento do Sistema de Administração Florestal SAF, utilizado na cadeia de valor da madeira.

A seguir, voltaremos ao Museo del Árbol para iniciar a jornada com o setor privado do Equador, realizando um percurso pelas instalações do museu interativo, parte do Programa Bosques para Siempre, o qual é um centro de interpretação onde os visitantes aprendem sobre o manejo florestal sustentável, a importância de cuidar das florestas e a sua contribuição para a conservação da flora e fauna local, assim como a criação de novos conhecimentos, atitudes e práticas positivas relativos à conservação.

Depois do almoço, começaremos o circuito na fábrica processadora de laminados e compensados BOTROSA, onde veremos a responsabilidade com o bom uso do recurso florestal e o desenvolvimento social no manejo da floresta, por meio do Programa Bosques Para Siempre, uma iniciativa desta empresa para impulsionar o manejo florestal sustentável em florestas naturais produtivas, e estimular as plantações florestais, assim como colaborar para o desenvolvimento social das comunidades na sua zona de influência. Os componentes do Programa estão baseados nos princípios do MFS, ou seja, equilíbrio nos aspectos ambientais, florestais, sociais e econômicos, em benefício da floresta, da população local e do progresso industrial.

Os resultados esperados desta atividade são: ver o controle florestal do Equador do ponto de vista do setor público e privado do país.

Convém destacar que o lugar onde será realizada a visita tem um clima quente/úmido. Portanto, aconselhamos roupa adequada para um ambiente quente, sapatos apropriados e capa de chuva, uma vez que estaremos na temporada de chuvas.

Serviremos um pequeno café da manhã no ônibus, depois da saída do hotel. O almoço será servido no Museo del Árbol.

Haverá interpretação em inglês e português.

VISITA DE CAMPO

Itinerário	Horário	Responsáveis
Saída Quito Hotel Hilton Colón	6h30	Organizadores
Chegada Museo del Árbol	9h30	Organizadores
Projeto do Sistema Nacional de Controle Florestal	10h00	MAE
Percurso estação Las Golondrinas	11h00	MAE
Circuito Museo Interactivo del Bosque	12h00	COMAFORS
Almoço no museu	13h00	COMAFORS
Visita à fábrica processadora de laminados e compensados BOTROSA	14h30	COMAFORS
Volta à Quito	17:00	Organizadores



Projeto financiado por la Union Europeas

Arfitrión del evento:



Evento realizado con el apoyo de:



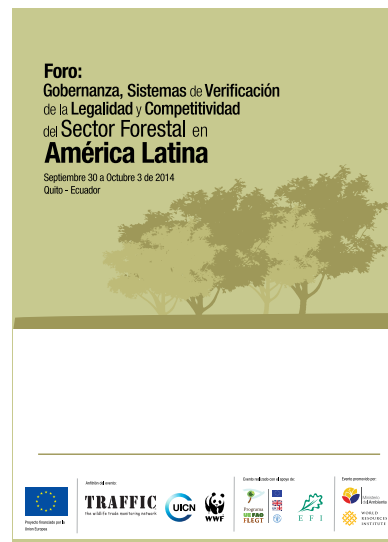
Evento promovido por:



8. Invitación cena



9. Otros: Habladores para guiar la llegada de las personas al sitio de reunión, Identificador para cada uno de los participantes



Adicionalmente se entregó en cada maletín material producido por el Proyecto como fue: USB con el logo del proyecto, folleto resumen de los scoping study de los cuatro países, carpeta del proyecto.

3. AGENDA DE LA REUNIÓN

Nota Conceptual

El foro "Gobernanza, Sistemas de Verificación de la Legalidad y Competitividad del Sector Forestal en América Latina", busca facilitar el intercambio de experiencias e lecciones aprendidas para guiar los procesos de toma de decisiones que fortalezcan la institucionalidad y el clima de negocios que permitan un desarrollo forestal sostenible justo y equitativo en la región.

El foro está organizado por TRAFFIC la Red de Monitoreo de Comercio de la Vida Silvestre, EUI FLEGT Facility, Programa UE FAO FLEGT, Oficina Regional para México, América Central y Caribe (ORMACC) de la UICN, el Instituto Mundial de Recursos (WRI), El Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF), Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (IUCN Sur), Ministerio de Ambiente del Ecuador (MAE) y el apoyo de la Corporación de Manejo Forestal Sustentable (COMAFORS), en representación del sector forestal privado de Ecuador.

El foro incluirá conferencias magistrales sobre temas específicos que los participantes tendrán la oportunidad de discutir en detalle en grupos de trabajo. Al final de cada día, los participantes se reunirán en sesiones plenarias para definir y resumir sus aportes, retroalimentando a los tomadores de decisiones.

Representantes del sector público, sector privado y organizaciones de la sociedad civil de América Latina han sido convocados para participar. Dentro de los invitados se encuentran expertos en gobernanza, sistemas de verificación de la legalidad y promoción del comercio de madera legal en México, Honduras, Guatemala, Nicaragua, Panamá, Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador y Perú.

La reunión va a tener una duración de 3 días. El primero enfocado al tema de gobernanza, el segundo día a sistemas de verificación de la legalidad y el tercer día a competitividad del sector forestal. Adicionalmente se tiene previsto un viaje de campo opcional al sitio denominado Golondrinas en donde se podrá apreciar el desarrollo de control y vigilancia desde el sector público y privado de Ecuador.

La audiencia prevista para el evento son representantes de instituciones y expertos en los temas claves de agencias públicas, sector privado y sociedad civil.

Se prevé la asistencia de alrededor de 120 personas, incluyendo panelistas y representantes de los diferentes sectores, como se ha señalado, el sector público, privado y la sociedad civil de América Latina.

Los resultados esperados del evento incluyen una síntesis para tomadores de decisiones (entidades públicas, privadas y sociedad civil) basados en experiencia acumulada de los participantes. Síntesis que puede ser utilizada para informar procesos, estrategias y políticas en gobernanza forestal, trazabilidad y competitividad.



© membra

© Berni Sainza / Getty Images

Foro: Gobernanza, Sistemas de Verificación de la Legalidad y Competitividad del Sector Forestal en América Latina

Septiembre 30 a Octubre 3 de 2014
Quito - Ecuador



Martes 30 de septiembre

Hora	Martes 30 de septiembre
8:00 - 9:00	Inscripción de participantes PALABRAS PROTOCOLARIAS DE APERTURA Peter Schweiger, Delegado de la UE en Ecuador Pedro Pablo Peña, Representante de la FAO en Ecuador Steven Broad, Director Global de TRAFFIC Roberto Troya, Director de WWF para América Latina y el Caribe Victor Hugo Inchausti, Director UICN Sur Lorena Tapia, Ministra de Ambiente de Ecuador
9:00 - 10:20	REFRIGERIO INTRODUCCIÓN Introducción general y objetivos Agenda y dinámica del evento Presentación general de los participantes
10:20 - 10:50	GOBERNANZA FORESTAL - Sesión 1: MODELOS DE GOBERNANZA FORESTAL Presentación de las Sesiones sobre Gobernanza Forestal Modelo de Gobernanza Forestal del Ecuador - Luis Fernando Díaz, Ministerio de Ambiente Ecuador Preguntas y respuestas
10:50 - 11:20	GOBERNANZA FORESTAL - Sesión 2: RESULTADOS PROYECTO "APOYAR LA APLICACIÓN DEL PLAN DE ACCIÓN FLEGT DE LA UE EN AMÉRICA DEL SUR" Medición de gobernanza forestal en la región - Bernardo Ortiz, Director TRAFFIC América del Sur Sinergias entre la aplicación de las leyes, la gobernanza forestal y el comercio forestal e iniciativas afines en Brasil, Colombia, Ecuador y Perú - José Miguel Orozco, Consultor TRAFFIC Curso en línea sobre gobernanza forestal para líderes/as indígenas en Colombia, Ecuador y Perú - Ana Puyol, Oficial de programa TRAFFIC América del Sur Preguntas y respuestas
11:20 - 13:15	ALMUERZO GOBERNANZA FORESTAL - Sesión 3: MODELOS DE GOBERNANZA FORESTAL Trabajo en Grupos Presentaciones en paralelo de dos experiencias relevantes: - Proceso de gobernanza para la legalidad en Guatemala - Juan Morales, Alcaldía Forestal Comunitaria de Guatemala - Veeduría Forestal del Perú - Dayvi Zapata y George Cunashi, Representantes AIDESP Discusión sobre Lecciones Aprendidas
13:15 - 14:45	SESIÓN PLENARIA: Presentación del trabajo de cada grupo Cierre del día
14:45 - 17:35	SESIÓN PLENARIA: Presentación del trabajo de cada grupo Cierre del día
17:35 - 18:00	SESIÓN PLENARIA: Presentación del trabajo de cada grupo Cierre del día

Miércoles 1 de octubre

Hora	Miércoles 1 de octubre
9:00 - 9:15	Resumen del día anterior SISTEMAS DE VERIFICACIÓN DE LA LEGALIDAD
9:15 - 10:45	Panel 1: Sistemas de Control y Trazabilidad Palabras introductorias: Definición de trazabilidad y verificación - Daphne Hewitt, Programa UE FAO FLEGT Lecciones aprendidas del DOF y sistemas de control de concesiones forestales - José Humberto Chávez, Ministerio de Ambiente de Brasil Anisari Molina, INAB Lecciones aprendidas del SIGQUA en Guatemala - Luz Stella Pulido, Ministerio de Ambiente Preguntas y respuestas
10:45 - 11:15	REFRIGERIO
11:15 - 13:00	Discusión en cuatro grupos sobre Lecciones Aprendidas
13:00 - 14:30	ALMUERZO Sesión Plenaria: Presentación del trabajo de cada grupo
14:30 - 14:50	Panel 2: Sistemas de Verificación de la legalidad (Monitoreo, Veeduría, Auditoría) Global Forest Watch, una herramienta de apoyo para la verificación de la legalidad - Ruth Noguero, Instituto de Recursos Mundiales, WRI Preguntas y respuestas
14:50 - 15:30	CAFÉ
15:30 - 15:45	Trabajo en Grupos Presentaciones en paralelo de tres experiencias relevantes: - Rollos en la implementación del organismo de control del Perú - Rolando Navarro, OSINFOR - Lecciones aprendidas de Estrategia Nacional de Combate a la Tala Ilegal (MFI / Avances del AIA-FLEGT) - Misael León, ICF (Honduras) - Monitoreo SVLF: MFI y Auditoría Técnica Forestal (Nicaragua) - Marvin Saiz Belandcourt, INAFOR Discusión sobre Lecciones Aprendidas
15:45 - 17:35	SESIÓN PLENARIA: Presentación del trabajo de cada grupo Cierre del día
17:35 - 18:00	SESIÓN PLENARIA: Presentación del trabajo de cada grupo Cierre del día

Jueves 2 de octubre

Hora	Jueves 2 de octubre
9:00 - 9:15	Resumen del día anterior COMPETITIVIDAD Y COMERCIO FORESTAL INTERNACIONAL
9:15 - 10:50	Panel 3: Regulaciones al comercio internacional y perspectiva de los países que demandan madera legal Iniciativas de consumo de madera legal a nivel mundial - Ruth Noguero, Instituto de Recursos Mundiales, WRI Lay Lacey de los Estados Unidos - Tom Sveinjo, Departamento de Justicia de los Estados Unidos Presentación de un comprador de madera de EEUU (en el contexto de Lacey Act, CITES y Certificación) - Marc Barany, SITCO Lumber Company, representación de IWPA Preguntas y respuestas
10:50 - 11:20	REFRIGERIO Presentación sobre la actualidad de implementación de EUTR - Emily Umrit, Client Earth Implementación del reglamento de EUTR en Holanda - Meriam Wortel, Autoridad competente de Holanda
11:20 - 13:00	Presentación de un comprador de madera de UE (en el contexto de EUTR, CITES y Certificación) - Alberto Romero, AEM (España) Preguntas y respuestas
13:00 - 14:30	ALMUERZO Panel 4: Comercio legal desde la perspectiva de los países productores Oportunidades y necesidades de apoyo para adaptarse a las nuevas condiciones del mercado de madera internacional (visión de la empresa privada SA) - Guilherme Carvalho, ANIMEX Brasil Oportunidades y necesidades de apoyo para adaptarse a las nuevas condiciones del mercado de madera internacional - Representante de la empresa privada de mesoamérica
14:30 - 16:00	Estudio flujo de madera en CA y RD - Guillermo Navarro, Oficina Regional para México, América Central y Caribe (ORMACC) de la UICN Índice de Competitividad (ICOFI) en México - Ernesto Herrera, Reforestamos México
16:00 - 16:20	CAFÉ
16:20 - 18:00	Conversatorio entre expositores Conversatorio entre expositores y participantes Cierre tercer día CIERRE DEL EVENTO Palabras de cierre - Bernardo Ortiz, Director TRAFFIC América del Sur Palabras de cierre - Juan Carlos Palacios, COMAFORS Lanzamiento de la campaña: Sácale la tarjeta roja a la madera ilegal - Juan Carlos Palacios, COMAFORS
18:00 - 18:30	FIN DEL EVENTO

4. DESARROLLO DE LA AGENDA:

PALABRAS DE BIENVENIDA

La instalación del foro estuvo a cargo de las siguientes personas:

PETER SCHWAIGER, DELEGADO DE LA UE EN ECUADOR

Quien entre otras cosas resalto lo siguiente:

- El hecho que esta fuera la primera reunión que convoca a 10 países en Ecuador para hablar del tema FLEGT.
- Hablar de tala ilegal es importante en la región ya que es un mal que le concierne a todos.
- Necesidad de trabajar sobre oferta y demanda y sobre aspectos sociales conjuntamente.
- Necesidad de involucrar a todos los sectores impactados.
- Necesidad de mejorar gobernanza y la legalidad de la madera.
- Tener en cuenta que los procesos toman tiempo y mejorar la gobernanza requiere tiempo y trabajo conjunto de todos.
- Desarrollar procesos en contextos nacionales no hay soluciones universales. No se puede copiar de procesos extranjeros, se necesita transparencia de los roles, competencias de los actores. La tecnología es importante pero no es la solución, es necesario el diálogo. Al usar tecnología es necesario que sea tecnología atinada al contexto de cada país o cada sitio.
- Este taller es una oportunidad de intercambio de experiencias y da espacio para unir esfuerzos entre países en contra de la madera ilegal.

PEDRO PABLO PEÑA, REPRESENTANTE DE LA FAO EN ECUADOR

Quien resaltó que la gobernanza es un concepto en evolución. No están resueltos sus límites, el concepto apenas se está formando. Es más difícil aun definir que es una buena gobernanza, pero hay aspectos comunes en los países. Es necesario fortalecer la gobernanza para el desarrollo forestal.

Adicionalmente mencionó la pérdida de vidas humanas, específicamente de indígenas que por luchar haciendo frente a la ilegalidad de la madera, han sido violentados como en el caso de los indígenas de Perú justamente el día que inicia el Foro.

STEVE BROAD, DIRECTOR GLOBAL DE TRAFFIC

Steven Broad acknowledge the support of the entities involved in the organisation of the conference: FAO, the European Forestry Institute and the World Resources Institute. Because of this cooperation and with the support of the Ministry of Environment of Ecuador (MAE) and the Corporation of Sustainable Forest Management (COMAFORS).

Steven Broad expressed a shared hope that the efforts during the forum will help address not only the environmental and social harms that come from illicit forest trade, but also the benefits that good governance and responsible business can bring through fair and sustainable, legal trade.

ROBERTO TROYA, DIRECTOR DE WWF PARA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

Mencionó algunos de los logros del proyecto implementado por TRAFFIC y sus socios WWF Colombia y UICN en la región.

Resalto de manera específica que el comercio de madera es una de las causas, no los motores de la pérdida de bosques. Así como la necesidad para cada país de definir madera legal, es un aspecto necesario para la formulación de política pública.

VÍCTOR HUGO INCHAUSTY, DIRECTOR UICN SUR

Mencionó aspectos generales de gobernanza, resaltando la importancia del esfuerzo conjunto que han hecho por participar en este evento el sector público, privado y sociedad civil, augurando resultados prominentes para los tomadores de decisión de la región.

LORENA TAPIA, MINISTRA DE AMBIENTE DE ECUADOR

La Señora Ministra de Ambiente explicó los beneficios de los árboles a las comunidades y a todo el país. Haciendo referencia a la Política nacional de gobernanza del patrimonio natural para la sociedad del buen vivir 2013-2017, la cual viene siendo implementada. Lo anterior coloca al Ecuador entre los primeros países de la región que pueden hoy contar con este avance y esperan tener resultados contundentes en el corto y mediano plazo de dicha implementación. Están muy abiertos a generar intercambios con los países de la región.

PRESENTACIONES

Es de anotar que durante los tres días de la reunión las presentaciones fueron realizadas según la agenda. Así mismo se cumplió a cabalidad los horarios y el tiempo establecido en la misma. Se contó con un excelente equipo de facilitación de la Fundación Futuro Latinoamericano, quienes en cabeza de Juan Dumas apoyaron el logro del objetivo del evento, generando bajo marcos de respeto mutuo el desarrollo de cada sección.

Todas las presentaciones desarrolladas en el foro, pueden ser revisadas en la página web: <http://flegt.info/eventos/>. En la misma encontrará una muestra de videos realizados con base en algunas presentaciones del evento, una muestra fotográfica y la lista de asistentes al mismo.

5. DIA PRIMERO. TEMATICA GOBERNANZA FORESTAL

A continuación se encuentra las principales conclusiones y recomendaciones de cada de una de las mesas de trabajo del primer bloque temático del foro.

RESULTADOS MESAS DE TRABAJO DÍA PRIMERO

A continuación se encuentra las principales conclusiones y recomendaciones de cada de una de las cuatro mesas de trabajo:

Cabe anotar que ninguno de los resultados obtenidos en las mesas de trabajo ha surtido un proceso de edición:

GRUPO1

- ¿Cuáles fueron los mensajes claves y relevantes de los ejemplos presentados durante el día?
- ¿What were the key and relevant messages of today's examples?
- ¿Quais foram as mensagens-chave e relevantes dos exemplos apresentados durante o dia?

Mensaje 1: exista una preocupación por la tasa de deforestación y por resolver el problema desde sus causas. Falta comprensión adecuada de las causas. (INFO)

Mensaje 2: se ha dado demasiado enfoque en la ilegalidad y poco en casos exitosos replicables y escalables. (INFO)

Mensaje 3: no se ve reflejado una descripción de la cadena de valores

Mensaje 4: hay una especificidad en cada país en materia de lecciones aprendidas por su contexto histórico y por su situación particular. (INFO)

Mensaje 5: el mecanismo de incentivos (caso del Ecuador) tiene mayor posibilidad de éxito si se considera mecanismos integradores de causas externas e internas al bosque / voluntad política / incoherencia de políticas (MARCO INTEGRADOR DE POLÍTICAS). Considerar los incentivos para la iniciativa privada (tema tributario). (MECANISMOS) Se debe trabajar con un enfoque de colaboración con los usuarios del bosque y no solamente con los responsables de fiscalización y control.

Mensaje 6: cómo se mide el impacto, cómo se garantiza la sostenibilidad, y cómo se da seguimiento a los procesos de reforestación. (PROCESOS)

Mensaje 7: importancia de la participación de todos los actores en un sistema de gobernanza a través del empoderamiento y de la generación de capacidades. Articular los distintos niveles presentes en la verticalidad. Buscar una estrategia conjunta y con responsabilidades compartidas. Se requiere de una coherencia en la estrategia de implementación e intervención en terreno. (PROCESOS)

Mensaje 8: cerca del 50% del remanente de bosques está en mano de indígenas o de afroamericanos. (INFO)

- ¿De la experiencia de los participantes, ¿cuáles han sido las dificultades principales que han enfrentado o los errores que han cometido al momento de tratar de fortalecer la gobernanza forestal y qué han aprendido de ellos?
- ¿From the participants' experience, what were the main difficulties confronted or mistakes made when trying to strengthen forest governance and what have you learned from them?
- ¿Da experiência dos participantes, quais foram as principais dificuldades enfrentadas ou os erros cometidos no momento de tratar e fortalecer a governança florestal e que aprenderam deles?

Dificultad 1: problema metodológico al momento de acercarse a los actores en un espacio común (intento de acercamiento fallido, caso de Colombia). También mencionar que los presupuestos asignados no están de acuerdo con las tareas a desarrollar o actividades a implementar. Considerar la importancia de la gradualidad en el proceso de pasar de la ilegalidad a la legalidad. (PROCESOS)

Dificultad 2: se toman medidas para combatir la ilegalidad basadas en supuestos de causalidad no comprobados. Medidas de causalidad dudosas. POR EJEMPLO, PROHIBIR TRASLADO DE MADERA LEGAL DE NOCHE (INFORMACIÓN)

Dificultad 3: el esfuerzo de construcción de buena gobernanza que hacen los distintos sectores del país se ven amenazados por el ingreso de productos que no responden a un proceso de buena gobernanza. (OTRO) Competencia desleal entre productos legales e ilegales.

Dificultad 4: el mismo ente que se encarga de la conservación de los bosques se encarga también de la política de producción forestal. (MARCO INTEGRADOR DE POLÍTICA)

Dificultad 5: como la visión de negocios está considerada en los procesos de buena gobernanza. (MARCO INTEGRADOR DE POLÍTICA)

Dificultad 6: no se han valorado los bosques, de ninguna forma (espiritualmente, económicamente, como ecosistema...etc).

- ¿Cuáles son las 3-4 recomendaciones principales que este grupo puede ofrecerle al plenario para fortalecer la gobernanza forestal?
- ¿What 3-4 main recommendations can this group make to the plenary to strengthen forest governance?
- ¿Quais são as três principais recomendações que este grupo pode oferecer à plenária para fortalecer a governança florestal?

Información relevante:

- cerca del 50% del remanente de bosques está en mano de indígenas o de afroamericanos, lo que exige políticas claramente diferenciadas.
- el esfuerzo de construcción de buena gobernanza que hacen los distintos sectores del país se ven amenazados por el ingreso de productos que no responden a un proceso de buena gobernanza.



- Competencia desleal entre productos legales e ilegales.
1. Construir los canales para que se pueda generar o conocer, y transparentar la información necesaria para identificar causas endógenas y exógenas de deforestación, que pueda servir de evidencia para tomar decisiones de política forestal efectivas y que permita escalar experiencias exitosas, con la especificidad propia de cada país.
 2. Se necesita un marco integrador de política pública para una buena gobernanza forestal que asegure la coherencia de todas aquellas políticas sectoriales que tengan impacto sobre los bosques, que incorpore la visión de negocios, con suficiente voluntad política para impulsarlo.
 3. Articular a los distintos sectores relevantes en un proceso común multisectorial y multinivel que los integre para definir una estrategia común con responsabilidades diferenciadas, de manera que asegure coherencia de implementación en el terreno y procesos de seguimiento. Estos procesos deben contar con el soporte metodológico adecuado, un presupuesto acorde con la dimensión de la tarea, y fortalecimiento de capacidades para los actores que más lo necesitan y los participantes deben asistir con una voluntad de mirar el interés general. Es importante resaltar la necesidad de considerar la gradualidad del paso de la ilegalidad a la legalidad, como incentivo para la participación.
 4. Poner en práctica mecanismos que brinden a los sectores los incentivos necesarios para la producción y la conservación en un balance adecuado con los mecanismos de control necesarios.

GRUPO 2

- ¿Cuáles fueron los mensajes claves y relevantes de los ejemplos presentados durante el día?
- ¿What were the key and relevant messages of today's examples?
- ¿Quais foram as mensagens-chave e relevantes dos exemplos apresentados durante o dia?

- El monitoreo debe empezar focalizándose en el bosque específicamente en usuarios del bosque que son el inicio de la cadena de valor.
- El desafío está en el diseño de indicadores, haciendo revisión de los existentes para ver si son adecuados a la realidad de los actores. Deben ser viables económicamente para el control.
- La gobernanza es un proceso que requiere la participación de todos y no solo a instituciones o ministerios. Las agendas interministeriales son un ejemplo en Colombia para lograr mayor participación de actores en los compromisos. Fortalecer el trabajo con comunidades, crear desde la base.
- Como lograr la incorporación de más actores informales para ver todo el espectro.
- Lograr el involucramiento de todos los actores de la cadena de valor. Productores, procesadores y comercializadores.
- Establecer foros continuos de discusión con actores
- Fortalecer la organización de los actores aun no presentes en las mesas de discusión.

- Deben existir leyes compatibles con la realidad de los sectores
- Es necesaria la existencia de instituciones con capacidad para que sus acciones lleguen hasta el campo
- Organizaciones sociales con capacidad de organización y técnica.
- Aplicación de leyes
- Invertir la pirámide de acciones para que esta se apliquen más al nivel de bosque
- Existen vacíos del cómo y para que hacer gobernanza. Se hace más para el cómo y el par que debe ser hacia donde todos tienen intereses en común.

- ¿De la experiencia de los participantes, ¿cuáles han sido las dificultades principales que han enfrentado o los errores que han cometido al momento de tratar de fortalecer la gobernanza forestal y qué han aprendido de ellos?
- ¿From the participants' experience, what were the main difficulties confronted or mistakes made when trying to strengthen forest governance and what have you learned from them?
- ¿Da experiência dos participantes, quais foram as principais dificuldades enfrentadas ou erros cometidos no momento de tratar e fortalecer a governança florestal e que aprenderam deles?

- Hay mucha información pero esta no llega a las comunidades
- Los beneficios de la extracción forestal no se comparte con las comunidades
- Fortalecer las capacidades de las instituciones de gobierno
- No hay voluntad política para priorizar el desarrollo forestal
- Alta rotación de empleados públicos
- Poca confianza de los actores en las autoridades porque no hay cumplimiento de leyes
- Alto número de tramites administrativos para licencias
- Bajo financiamiento
- Gobernanza basada en un proceso de educación a los actores de la cadena.
- El estado debe ser facilitador
- El estado debe considerar la gobernanza como la principal herramienta para el manejo de los bosques
- Gobernanza orientada a resultados, con problemas bien analizados, involucrando actores, educándolos con participación efectiva.
- Incluir un plan de monitoreo del estado de la gobernanza
- Presencia del estado en las comunidades



- Falta de voluntad política
- Trabajar en la gobernabilidad política
- El gobierno debe trabajar desde lo local
- Inseguridad en la tenencia de la tierra no garantiza la gobernanza
- Queremos contextualizar procesos que no están alineados con la realidad.
- Falta un compromiso de su responsabilidad para cada uno de los actores.

- ¿Cuáles son las 3-4 recomendaciones principales que este grupo puede ofrecerle al plenario para fortalecer la gobernanza forestal?
- ¿What 3-4 main recommendations can this group make to the plenary to strengthen forest governance?
- ¿Quais são as três principais recomendações que este grupo pode oferecer à plenária para fortalecer a governança florestal?

- Qué y para qué es la gobernanza por sector por país
- Definir qué es y cuáles son los costos de transacción y la definición de los roles de cada actor.
- La gobernanza forestal facilita los acuerdos poniendo especial atención en los costos de transacción y la promoción de la legalidad.
- El gobierno debe estar más presente con los actores (sector privado, pueblos indígenas, comunidades, sociedad civil)
- Utilizar adecuadamente la información y el conocimiento para alinear políticas con necesidades

GRUPO 3

- ¿Cuáles fueron los mensajes claves y relevantes de los ejemplos presentados durante el día?
- ¿What were the key and relevant messages of today's examples?
- ¿Quais foram as mensagens-chave e relevantes dos exemplos apresentados durante o dia?

- Los incentivos que respaldan y apoyan la protección forestal. El uso de incentivos como herramienta para fortalecer la gobernanza forestal.
- La restauración forestal como primer incentivo.
- Observar a la restauración como una herramienta para la matriz productiva.

- Los incentivos no solo para la protección pero también para la producción forestal sostenible.
- Las capacidades institucionales que conducen a la construcción de una cadena productiva que sea transparente para la cual se debe contar con una legalidad y sustentabilidad.
- La falta de articulación interinstitucional (Falta de coordinación entre actores que participan en la cadena de valores)
- La multi-dimensionalidad de la gobernanza. (Ver la gobernanza de forma amplia y holística, adaptándose a cada caso ya que no hay soluciones universales).
- Los temas de Gobernanza tienen que ser transversales e inclusivos (se tienen que involucrar a todos los actores de la cadena)
- La toma de decisiones debe partir del conocimiento local.
- La importancia de la asistencia técnica productiva para garantizar la producción legal.
- Fortalecer el nivel de descentralización
- Que exista congruencia entre la constitución y las políticas forestales.

- **¿De la experiencia de los participantes, ¿cuáles han sido las dificultades principales que han enfrentado o los errores que han cometido al momento de tratar de fortalecer la gobernanza forestal y qué han aprendido de ellos?**
- **¿From the participants' experience, what were the main difficulties confronted or mistakes made when trying to strengthen forest governance and what have you learned from them?**

- ¿Da experiência dos participantes, quais foram as principais dificuldades enfrentadas ou os erros cometidos no momento de tratar e fortalecer a governança florestal e que aprenderam deles?
- La falta de continuidad de las iniciativas.
- La falta de voluntad política (Cambios de intereses por cambios en autoridades o gobiernos)
- Falta de la estabilidad laboral de los técnicos que están llevando a cabo los procesos.
- Exclusión de algunos actores en los procesos de toma de decisiones. (muchas veces no se toma en cuenta a los actores claves).
- La diferencia en los conceptos de gobernanza.-
- La complejidad de los trámites para lograr la legalidad. La necesidad de simplificar los trámites para el acceso al recurso forestal. (Trámites complejos y costos para lograr la legalidad)
- El exceso de normas que dificulta el acceso y el costo de la legalidad



- Capitalizar y consensuar las experiencias y que se garantice la participación ciudadana.
- La falta de investigación no permite la formulación de políticas públicas realistas.
- Actualización de normativas.
- La falta de apoyo técnico externo para la formación de capacidades a nivel local.
- La falta de acceso a la información.

- ¿Cuáles son las 3-4 recomendaciones principales que este grupo puede ofrecerle al plenario para fortalecer la gobernanza forestal?
- ¿What 3-4 main recommendations can this group make to the plenary to strengthen forest governance?
- ¿Quais são as três principais recomendações que este grupo pode oferecer à plenária para fortalecer a governança florestal?

- Evitar la sobre regulación y el exceso de trámites para lograr la legalidad
- Clarificar el concepto de gobernanza en las discusiones
- Contar con una participación efectiva y equitativa de los actores sin generar diferencias en el tratamiento que se le da a cada uno.
- Contar con una normativa y un marco institucional sólido que asegure el proceso de gobernanza.
- Promover espacios de diálogo intersectorial para que se articulen los procesos y se logre que el tema forestal sea un tema prioritario. (Transversalidad – Gobierno, sector privado, sociedad civil, pueblos Indígenas, ministerios, etc.)
- Garantizar un diálogo sostenido a través del tiempo.
- Co responsabilidad con los dueños del recurso forestal

GRUPO 4

- ¿Cuáles fueron los mensajes claves y relevantes de los ejemplos presentados durante el día?
- ¿What were the key and relevant messages of today's examples?
- ¿Quais foram as mensagens-chave e relevantes dos exemplos apresentados durante o dia?

- La complejidad del problema obliga a convocar a múltiples actores sectoriales para encontrar una solución. Inventario de actores, conocer intereses, mapa de relaciones de poder. Resolución de conflictos.

- Promover las sinergias entre actores y entre iniciativas de apoyo a los procesos (FLEGT, CC, REDD+, otros).
- La gobernanza se debe construir desde lo local hacia lo nacional, desde los espacios más cercanos al bosque. Las mesas de diálogo son una buena base para la construcción de la gobernanza desde lo local. Es necesario conocer los sistemas de gobernanza local como punto de partida. Fortalecimiento de las capacidades de los actores y organizaciones a todo nivel. El fortalecimiento de la gobernanza forestal exige apoyar a los grupos de base comunitaria y empresarial, y no concentrar las acciones en torno a las instituciones del gobierno.
- El gobierno debe reconocer los derechos y crear las condiciones para que ser legal sea costo efectivo para garantizar la competitividad del sector.
- Desarrollar e implementar paquete de incentivos a la legalidad diferenciados por tipo de actor y escalas, a través bajos costos de transacción, políticas de compra responsable, fortalecimiento de las capacidades a las organizaciones, extensión de la legalidad como política de largo plazo, promover la legalidad y el desarrollo más que detenernos en el tema de la ilegalidad. Evitar los incentivos perversos.

- **¿De la experiencia de los participantes, ¿cuáles han sido las dificultades principales que han enfrentado o los errores que han cometido al momento de tratar de fortalecer la gobernanza forestal y qué han aprendido de ellos?**
- **¿From the participants' experience, what were the main difficulties confronted or mistakes made when trying to strengthen forest governance and what have you learned from them?**
- **¿Da experiência dos participantes, quais foram as principais dificuldades enfrentadas ou os erros cometidos no momento de tratar e fortalecer a governança florestal e que aprenderam deles?**

- El Estado focaliza sus esfuerzos en los actores que participan del régimen legal, y descuida a los que están en la ilegalidad.
- No hay un tratamiento por igual, con soluciones diferenciadas por tipo de actor y escalas.
- El problema de la ilegalidad se quiere manejar en forma exclusiva por la institución responsable del sector forestal.
- El universo de actores del sector forestal no es claro, ni el tratamiento que tienen en la legislación.
- Hay dificultad para lograr una definición del problema, y esto se constituye en un problema más complejo, y que limita las soluciones.
- No hay un buen manejo de información técnica confiable, ni se aprovechan los momentos políticos para promover análisis y discusión del problema.
- Costos, tiempos y centralización de trámites.
- Conflicto entre políticas sectoriales.



- Baja voluntad política para resolver el problema.
- No hay definición clara de roles y competencias.
- Faltan sistema de verificación de la legalidad compuestos por una base institucionalidad amplia.
- Falta de rendición de cuenta por algunos actores.
- Falta de actores y recursos que deben implementar la normativa.
- Prevalece el enfoque punitivo, en lugar de enfoque promotor y de desarrollo.
- Es necesario mejorar las normas, actualizarlas, evitar contradicciones.

• **¿Cuáles son las 3-4 recomendaciones principales que este grupo puede ofrecerle al plenario para fortalecer la gobernanza forestal?**

1. Desarrollar e implementar paquete de incentivos a la legalidad diferenciados por tipo de actor y escalas, tales como bajos costos de transacción, políticas de compra responsable, fortalecimiento de las capacidades a las organizaciones, extensión de la legalidad como política de largo plazo, promover la legalidad y el desarrollo más que detenerse en el tema de la ilegalidad, acceso a la información y evitar los incentivos perversos.
2. Desarrollo de mecanismos que promuevan el dialogo y espacios permanentes entre múltiples actores sectoriales, que busquen su articulación y concertación, y que tengan capacidad de incidir en las políticas públicas y en las normas, desde lo local a lo nacional.
3. Generar un proceso y nuevo enfoque de política, legislación y administración forestal integral e integrada con los otros sectores, y acorde a las realidades del país y de los bosque.
4. Generar información medible y monitoreable que permita posicionar al sector forestal en términos estratégicos (políticos, económicos, sociales, ambientales) para lograr la voluntad de los tomadores de decisiones y que facilite los procesos de gobernanza.

6. DIA SEGUNDO. TEMATICA SISTEMAS DE VERIFICACIÓN DE LA LEGALIDAD

A igual que en el primer día la agenda fue cumplida a cabalidad, dividiéndose la jornada de trabajo en dos partes una primera dedicada a sistemas de control y trazabilidad de la madera en las horas de la mañana y una segunda dedicada a sistemas de verificación de la legalidad (monitoreo, vee-
duría, auditoría) en las horas de la tarde.

Todas las presentaciones del segundo día de igual manera pueden ser revisadas en la página web: <http://flegt.info/eventos/>.

JORNADA DE LA MAÑANA: SISTEMAS DE CONTROL Y TRAZABILIDAD

Bajo el siguiente marco de definiciones:

Trazabilidad: Capacidad de verificar el origen, la historia y la ubicación de un artículo por medio de la identificación registrada y documentada

Sistema de Control: Acciones y/o dispositivos que administran, ordenan, dirigen y regulan el comportamiento de otros actores o sistemas.

GRUPO 1

- ¿Qué aspectos de los sistemas de trazabilidad, en particular de la aplicación de la ley, son los más difíciles de poner en práctica?
- ¿What aspects of the traceability systems, in particular law enforcement, are more difficult to put in practice?
- ¿Que aspectos dos sistemas de traçabilidade, em particular da aplicação da lei, são os mais difíceis de por em prática?

Aspecto 1: altos costos de aplicación y principalmente de desarrollo de sistemas informáticos (COSTOS)

Aspecto 2: posibles costos de personal perjudicables para la aplicación del sistema; dependería del nivel de complejidad del sistema (COSTOS)

Aspecto 3: dificultad de control de madera aserrada que implica capacitación y costos por segmentación. (COSTOS)

Aspectos 4: costo y preparación de todos los eslabones de la cadena (COSTOS)

Aspectos 5: la legislación no cubre la totalidad de la cadena (MIRADA INTEGRAL) y suele enfocarse en el primer tramo de la cadena y menos en el segundo (FOCO)

Aspecto 6: Diferencia entre los sistemas existentes para los bosques de producción y para los bosques de aprovechamiento comunitario. ¿Cómo hacer que un sistema sea flexible para que abarque a todos los tipos de bosque? (MIRADA INTEGRAL)

Aspecto 7: ¿Cómo manejar la trazabilidad para la exportación? (FOCO)

Aspecto 8: responsabilidad del usuario apoyado por el gobierno nacional para complementar el rol de trazabilidad que juega el sistema (FOCO/COSTOS - INCENTIVOS)

Aspecto 9: El costo debería estar más o mejor repartido con criterio de equidad. El control también debería repartirse entre más eslabones de la cadena y no solo sobre las empresas. Un excesivo control en plantación y la inversión a realizar sería es muy alta (COSTO). Dar más foco en el comprador de madera ilegal (responsabilidad).(FOCO) Costos para el Estado para establecer el sistema no se traslada a los usuarios o al consumidor. El sistema de control también implica costos para el Estado. (COSTO)

Aspecto 10: la planificación es esencial y el sistema de trazabilidad debe estar basado en un marco legal.(MARCO INTEGRAL)

Aspecto 11: resaltar que los costos no son los mismos para cada país; (COSTOS)

Aspecto 12: Importancia de la integralidad del sistema.(MIRADA INTEGRAL)

Aspecto 13: Riesgos de blanqueo de madera a través de los sistemas. (INTEGRALIDAD)

Aspecto 14: poner atención a los cambio del uso de suelo al origen de las plantaciones, antes de su explotación legal. (FOCO)

Aspecto 15: problemas de legalización de madera ilegal, dificultad para distinguir los dos tipos de madera. (FOCO) Estas prácticas no son dignas de empresarios sino de estafadores

Aspecto 16: necesidad de subsidios o incentivos para que los pequeños productores entren en la legalidad (FOCO)

Identificar los costos de cada etapa de la cadena y ver quién debe asumirlos (COSTOS)

Aspecto 17: ¿cómo los sistemas pueden considerar la trazabilidad de la madera no comercial (leña y construcción)? (MIRADA INTEGRAL)

Aspecto 18: falta de claridad sobre el significado de “madera legal” (AFIRMACIÓN GENERAL)

- ¿Cuáles son las 3-4 recomendaciones del grupo para diseñar e implementar sistemas de trazabilidad que balanceen bien la credibilidad del sistema y los costos de transacción?
- ¿What are the group's 3-4 recommendations to design and implement traceability systems that balance the system's credibility and the transaction's costs?
- ¿Quais são as 3-4 recomendações do grupo para desenhar e implementar sistemas de traçabilidade que equilibrem a credibilidade do sistema e os custos de transação?

Existen dos preocupaciones iniciales:

1. En varios países de América Latina no se ha alcanzado una definición de lo que es “madera legal” y sin embargo se están desarrollando sistemas de trazabilidad para los cuales dicha definición tendrá consecuencias importantes. ¿Cómo se conjugan ambos procesos?
2. La credibilidad de un sistema de trazabilidad dependerá del objetivo para el cual se establezca. No debería apuntar solamente al cumplimiento de la ley por la ley misma sino principalmente a conservar el bosque.

Recomendaciones

1. Un sistema de trazabilidad debe ser integral, con un marco legal claro, abarcando todos los eslabones de la cadena desde el origen en el bosque hasta su punto de venta final, identificando a todos los actores y los roles que cumplen, reduciendo al mínimo posible las brechas por las que pudiera blanquearse madera ilegal. Debe ser lo suficientemente flexible como para abarcar tanto el aprovechamiento a gran escala como el que se realiza a nivel comunitario e incluso la madera destinada a otros usos como leña o construcción. La planificación del manejo de bosque es parte esencial del sistema.
2. Un buen sistema debe ir más allá del control en el transporte y en aserraderos. Debe repartir mejor el control a lo largo de la cadena, empezando por verificar la legalidad en el origen de la madera en el bosque (o de las plantaciones) pero también hacer énfasis en el control de compradores de madera ilegal y en la última parte de la cadena. Debe ofrecer incentivos, principalmente a pequeños productores, para ingresar en la legalidad.
3. Es importante mapear bien los costos de la implementación del sistema a lo largo de cada etapa de la cadena e identificar quienes los soportan hoy y quienes deberían asumirlas, con un criterio de equidad. Es importante señalar que los costos principales no son los mismos para cada país. A modo de ejemplo, hemos identificado costos como:

De los gobiernos:

- Desarrollo de sistemas informáticos
- Infraestructura para que los sistemas funcionen (unidades informáticas, conectividad)
- Costos del sistema de control y del sistema de permisos (incluye personal y otros)

Costos de los operadores:

- Sector privado: Segmentación y capacitación en productos aserrados. (se trata de inversiones muy altas).
- Comunidades: el manejo forestal que realizan es subsidiado y a pérdida, y los Estados cada vez les destinan menos recursos. Trasladarles más costos al establecer un sistema puede generarles daños importantes.



GRUPO 2

Observaciones

- Los países en el grupo tienen diferentes experiencias – niveles de avance respecto a sistemas de trazabilidad.
- Muchas están en el inicio de desarrollar un sistema
- Difícil hablar solamente en el sistema entonces, mezcla con dificultades y la ilegalidad

La primera pregunta en realidad es dos preguntas diferentes:

• ¿Qué aspectos de los sistemas de trazabilidad, en particular de la aplicación de la ley, son los más difíciles de poner en práctica?

- No funcionan los sistemas tecnológicos suficientemente
- No está muy claro el rol de los intermediarios en los sistemas de trazabilidad
- No se calcula adecuadamente los costos de identificación de los productos
- Complejidad resulta en altos costos – debe ser costo-efectivo
- Demasiados trámites
- Marco legal no es suficiente
- Capacidad de las instituciones - tecnológico
- Los sistemas no se vinculan con un sistema de evaluación continua
- Existen en el mismo país actores con distintos perfiles (p.e. bosques con valores distintos)

• ¿Cómo se pueda atender a los grupos que no tengan acceso al sistema de trazabilidad?

- Monitoreo antes, durante y después de la aprovechamiento
- Transportación tiene muchas oportunidades de ilegalidad
- Intermediarios y transportistas deben ser incluidos en los sistemas de trazabilidad mas
- Cantidad de pequeño predios sin identificación (p.e. entre 10 – 20 ha). Dependen en los intermediarios.
- Procesamiento en sitio por motosierra
- No genera más normas como solución

- **¿Cuáles son las 3-4 recomendaciones del grupo para diseñar e implementar sistemas de trazabilidad que balanceen bien la credibilidad del sistema y los costos de transacción?**

- Sistema de control debe tener normas claras y simples
- Debe involucrar todos los actores en diseñar un sistema de trazabilidad
- Debe tener un análisis en términos de costo y tiempo para ser eficiente
- Necesita crear un registro por transportistas y un chip en los camiones
- Esfuerzo y detalle en la trazabilidad debe ser proporcional al tamaño de la operación para que los pequeños puedan acceder a la legalidad. (no implica que la trazabilidad puede ser infinitamente cara en operaciones rentables).
- La trazabilidad debe contar con un mecanismo financiero y/o estímulo fiscal, para que sea atractivo la legalidad
- Sistemas de trazabilidad debe vincularse con sistemas informáticos, para no sean paralelas
- Los países que no tienen sistemas de trazabilidad deben revisar el modelo de gestión de recurso forestal
- Mayor divulgación y capacitación a los usuarios del bosque en aspectos normativos, técnicos y operativos de los sistemas de trazabilidad

GRUPO 3

- **¿Qué aspectos de los sistemas de trazabilidad, en particular de la aplicación de la ley, son los más difíciles de poner en práctica?**
- **¿What aspects of the traceability systems, in particular law enforcement, are more difficult to put in practice?**
- **¿Que aspectos dos sistemas de traçabilidade, em particular da aplicação da lei, são os mais difíceis de por em prática?**

- La definición de mecanismos que estimulen al sector industrial a entrar en un sistema de trazabilidad.
- Lograr el cumplimiento de la ley y la reducción de la impunidad.
- Reconocimiento del tema de la trazabilidad en el marco legal forestal de los países.
- Falta de medidas/incentivos que estimulen la compra de madera legal (Intermediarios y consumidores)
- Falta de cultura, por parte de los consumidores, que incentive el consumo de madera legal
- Falta de control en la cadena de custodia.



- Regulaciones que dificultan o limitan el sistema de comercio de los productos forestales.
- Necesidad de una mayor articulación de las políticas del estado con el sector privado.
- Las limitantes tecnológicas que no permiten contar con un sistema de trazabilidad confiable y económicamente viable.
- La importancia del intercambio de experiencias en relación a los sistemas de trazabilidad para articular procesos que permitan el desarrollo de estos sistemas en países que no cuentan con ellos.
- La normativa forestal tiene que ser diferente para la madera que proviene del bosque natural y la madera que proviene de plantaciones manejadas.

- **¿Cuáles son las 3-4 recomendaciones del grupo para diseñar e implementar sistemas de trazabilidad que balanceen bien la credibilidad del sistema y los costos de transacción?**
- **¿What are the group's 3-4 recommendations to design and implement traceability systems that balance the system's credibility and the transaction's costs?**
- **¿Quais são as 3-4 recomendações do grupo para desenhar e implementar sistemas de traçabilidade de que equilibrem a credibilidade do sistema e os custos de transação?**

- Utilizar tecnología adecuada que brinde mayor credibilidad
- Agilizar los procesos de aprobación en el momento de la licencia y verificación en campo.
- Análisis de las condiciones específicas de cada país para generar sistemas de trazabilidad adecuados a la realidad nacional.
- Que el sistema de trazabilidad sea un sistema diferenciado (Que tome en cuenta la diferencia entre los pequeños y grandes productores).
- Que exista un sistema de trazabilidad que haga una diferencia entre bosques nativos y plantaciones forestales. (Que el sistema vaya acompañado de una base de datos con información confiable, creíble, imbatible).
- Promoción de la transparencia de los procedimientos, roles y competencias.
- Visibilizar los costos de la legalidad y la ilegalidad.
- Dentro de la trazabilidad se debería cuestionar si la madera legal es sostenible.
- La diferencia entre los tiempos de demanda de la madera y la rapidez de la generación de la oferta de la madera legal.
- Generar sanciones estrictas que penalicen las faltas a la legalidad dentro del sistema de trazabilidad.

GRUPO 4

- ¿Qué aspectos de los sistemas de trazabilidad, en particular de la aplicación de la ley, son los más difíciles de poner en práctica?
- ¿What aspects of the traceability systems, in particular law enforcement, are more difficult to put in practice?
- ¿Que aspectos dos sistemas de traçabilidade, em particular da aplicação da lei, são os mais difíceis de por em prática?

- Sistemas de información que empoderen a los actores de la cadena de producción y permitan reducir la discrecionalidad técnica en los procesos.
- Los sistemas están enfocados en el rastreo del origen, la cadena de producción.
- El desafío de que los sistemas de trazabilidad garantice la integridad del bosque y la sostenibilidad de los planes de manejo (económica, ambiental y social).
- La trazabilidad debe incluir la planificación (legitimar derechos, aspectos territoriales y ambientales), el sistema de permisos, el aprovechamiento, transporte, procesamiento y comercialización.
- La trazabilidad ligada al cambio de uso del suelo autorizado.
- Es necesario estudios sobre rendimiento por especie, procesos productivos y sistemas tecnológicos que complementen la trazabilidad.
- La implementación de procesos y documentos excesivos para la trazabilidad demanda de recursos adicionales que normalmente no están disponibles para los administradores y usuarios.
- Falta integración y coordinación institucional en la trazabilidad a lo largo de la cadena de producción.
- Integrar y empoderar a todos los actores a lo largo de la cadena de producción.
- Falta de recursos financieros, humanos y tecnológicos para poder implementar los sistemas de trazabilidad que se están diseñando.
- Los sistemas de trazabilidad deben estar basados en la confianza entre los diversos actores, y permitir dirigir los esfuerzos de control a los puntos de mayor riesgo.
- Los sistemas de trazabilidad alineados con los mecanismos de mercado, y agregando valor a la producción.
- Los sistemas de trazabilidad deben diseñarse en respuesta a las siguientes preguntas, quien debe aplicarlos, en qué momento de la cadena de producción, cómo se debe aplicar (escalas).
- Los sistemas de trazabilidad deben resultar de sistemas tecnológicos adaptados a las capacidades locales, regionales y nacionales.
- Se requieren incentivos para implementar la trazabilidad.



- La implementación de la trazabilidad debe compensar las pérdidas económicas por ilegalidad.
- La trazabilidad debe ser resultado de procesos de buena gobernanza.

- ¿Cuáles son las 3-4 recomendaciones del grupo para diseñar e implementar sistemas de trazabilidad que balanceen bien la credibilidad del sistema y los costos de transacción?
- ¿What are the group's 3-4 recommendations to design and implement traceability systems that balance the system's credibility and the transaction's costs?
- ¿Quais são as 3-4 recomendações do grupo para desenhar e implementar sistemas de traçabilidade que equilibrem a credibilidade do sistema e os custos de transação?

- La trazabilidad debe convertirse en un sistema de información que integra a todos los actores involucrados directa e indirectamente en el proceso productivo, y que garantice la sostenibilidad del bosque un marco de gestión sostenible de los territorios. Es necesario analizar si el sistema es posible implementarlo bajo las condiciones de cada país y garantizado por el acompañamiento técnico. Los sistemas de trazabilidad deben estar basados en la confianza entre los diversos actores, y permitir dirigir los esfuerzos de control a los puntos de mayor riesgo.
- Sistemas de información que empoderen y comuniquen a los actores de la cadena de producción en tiempo real y permiten reducir la discrecionalidad técnica en los procesos y la corrupción.
- Los sistemas de trazabilidad simplificados y alineados con los mecanismos de mercado, y agregando valor a la producción a través de mecanismos de incentivos. La implementación debe compensar las pérdidas económicas por ilegalidad.
- La trazabilidad enfocada a las causas reales de la ilegalidad, cambio de uso que proviene de sectores externos al forestal pero que son parte de los medios de vida de las comunidades para lograr la sostenibilidad de las fincas y bienestar de los productores forestales.

JORNADA DE LA TARDE: SISTEMAS DE VERIFICACIÓN DE LA LEGALIDAD (MONITOREO, VEEDURIA Y AUDITORIA)

Bajo el siguiente marco de definiciones:

Proceso: Es importante que los procesos de verificación y control sean construidos colectivamente, asegurando la debida coordinación entre instituciones de múltiples sectores y niveles, y para que todos se beneficien de la legalidad. Instituciones gubernamentales, ONGs y sector privado pueden formalizar convenios de apoyo mutuo para el control, la certificación y las reglas de la cadena de custodia que, en lugar de suplantar el rol de la autoridad gubernamental, contribuyan a su fortalecimiento aprovechando de manera transparente y eficiente las sinergias que puedan identificarse.

Información: Contar con información geo-referenciada sobre la situación actual de los bosques que sea confiable para todos los actores de la cadena. Las certificaciones de la información gubernamental por parte de entidades independientes es una manera de construir esa confianza. A su vez, los sistemas gubernamentales pueden aprovechar estándares de sistemas independientes

para aquellos productos que no pueden alcanzar a una certificación (por su tamaño, nivel de inversión etc) que requieran mostrar aspectos de origen.

Capacidades: Es esencial fortalecer capacidades de los gobiernos locales y los profesionales forestales que realizan verificación y control en los bosques.

GRUPO 1

- **Cuáles son los principales retos y oportunidades para complementar sistemas gubernamentales de verificación con mecanismos de MFI**

Construcción de procesos de certificación de origen o forestal que en un futuro ayuden a conseguir certificaciones como la FSC.

Con los datos obtenido que se realicen la ejecución y no que se quede en papeles

Que las plantaciones de producción inscritas tengan un inventario registrado de base inicial y que exista un sistema para hacer el descuento de lo utilizado con lo real.

Punto particular: Hubo una duda sobre cómo debía encaminarse el análisis: si hacia un monitoreo forestal independiente enfocado a la certificación forestal y aquel que pueda desarrollar una entidad no solo para la certificación sino ampliado, inclusive para otros que no estén en vías de certificación.

RETOS	OPORTUNIDADES
Articulación entre los sistemas de verificación y el de monitoreo y a nivel institucional/ o de entidades	Se abre un espacio para facilitar la transparencia y eficiencia entre ambos sistemas por el enfoque que se puede dar a ambas actividades aprovechando las capacidades instaladas. La división de roles no significa necesariamente que no exista sinergias plenamente identificadas en ambas entidades para que puedan cumplir con sus roles complementarios
Mecanismos de verificación gubernamental deben mostrar a los mercados que son creíbles y eficientes en cuanto a la implementación de su sistema	Los sistemas gubernamentales pueden aprovechar estándares de sistemas independientes para aquellos productos que no pueden alcanzar a una certificación (por su tamaño, nivel de inversión etc) que requieran mostrar aspectos de origen.
El principio de la certificación es el cumplimiento de los estándares.	El principio de la certificación es el cumplimiento de los estándares de certificación y algunos de estos postulados podrían integrarse al sistema de verificación (egr. La tenencia de la tierra)
Mantener a las entidades que juegan el rol institucional fortalecidas en el proceso de establecimiento e implementación del sistema sin ser Sustituidos en sus funciones por esa tercera parte que hace la labor de monitoreo	El fortalecimiento de los aspectos de gobernanza del gobierno debe mantenerse fuerte para asegurar la conservación de los recursos y mantener la integridad de las acciones a lo largo de la cadena de producción. Los datos producidos por el sistema de verificación deben apoyar y ser suficientemente confiables para ser insumos en el monitoreo enfocado en la certificación



GRUPO 2

• Cuáles son los principales retos y oportunidades para complementar sistemas gubernamentales de verificación con mecanismos de MFI

- Un MFI debe estar basado en la revisión del cumplimiento de normas de ese país, validado por una autoridad y con reconocimiento de todos (incluido la sociedad y el mercado), además debe contar con un esquema de costos accesible
- En los países que estamos reunidos en el equipo no hay sistemas de control gub completos y no hay presencia de MFI que hayamos vistos, salvo los procesos que se le puedan homologar de CFV.
- Los mercados domésticos e internacionales implican retos diferenciales en un proceso de MFI
- Un MFI como herramienta de verificación es más un asunto de convicción y de decisión política.

• Tres o cuatro recomendaciones para fortalecer la complementariedad entre ambos:

- Es indispensable la articulación de un MFI con un Sistema de control de país (El uno exige la acción del otro como mecanismo de verificación).
- Es clave la articulación de los sistemas de control públicos y privados, de tal forma que les permita aprender a los primeros de los segundos, que los sistemas sean capaces de hacer adaptaciones y ajustes.
- Los sistemas de control debe ser fáciles y sencillos, adaptables a las condiciones locales.

GRUPO 3

Retos:

- Falta de voluntad política para implementar acciones y recomendaciones (en respuesta a verificación, monitoreo, auditoría independiente).
- No existen normas que respaldan el uso del mecanismo y hagan vinculantes los resultados
- Falta del cumplimiento de las normas bajo una única interpretación;
- Aceptar el MFI como instrumento de la gestión forestal ya que obliga a someterse a la revisión al propio ente rector;
- La falta de especificidad en la norma hace compleja la verificación por el espacio a las (diversas) interpretaciones y genera discrecionalidad de algunos gremios que puede generar barreras.
- Las auditorías deben estar respaldadas por las instituciones contraloras en cada país.
- Selección de un ente de monitoreo/auditoría con expertise y que tenga credibilidad
- Necesario tener un mecanismo monitoreo interno, en el gobierno (juez y parte) antes de incorporar el MFI.

- Cambiar el enfoque a las auditorías que sancionan a un enfoque más orientador.

Oportunidades:

- Vincular desde el gobierno a otros sectores (por ej. academia que tienen la experiencia de información basada en evidencia) en los procesos de auditoría. Necesario empoderar y fortalecer capacidades en favor del MFI.
- Incorporar lecciones aprendidas y know-how de los procesos de monitoreo y auditorías ambientales que ya están institucionalizados en otros países (lecciones aprendidas).
- Compatibilizar/complementar diferentes iniciativas en el sector (ej. certificación) para cambiar a un enfoque de mejora (menos punitivo y optimizar el uso de los recursos (sin bajar el estándar). Autoridad de monitoreo debe tener indicadores enfocados más al desempeño y no con el enfoque punitivo.
- Mecanismo de verificación surja de un espacio concertado multi-actores para que se apropiado.

Recomendaciones

- Reconocimiento y coordinación de los sistemas de verificación gubernamental en relación al MFI, e institucionalizar estos mecanismos.
- Compatibilizar/complementar los sistemas gubernamentales de verificación y MFI;
- El ente rector en el marco de sus competencias analizará los informes de las auditorías (sean de sistemas internos de verificación gubernamentales y del MFI) para permanente-mente hacer mejoras a la normativa y al funcionamiento de la institucionalidad/procesos de la verificación de la legalidad.
- Los mecanismos de verificación para que sean sostenibles y para que tengan apropiación deben surgir de espacios de concertación multiactor y multisector.

GRUPO 4

Recomendaciones finales:

- Que los roles de los actores estén bien definidos QUE PERMITA disminuir posibles conflictos de intereses.
- Involucrar a todos los actores en el diseño y funcionamiento del sistema, y de acuerdo a los niveles locales Y NACIONAL.
- El mecanismo, respetuosos de la condición natural del país composición biológica, legislación independiente y soberano
- Fortalecer las acciones de control que viene realizando el gobierno, para mejorar el monitoreo forestal, y diferenciar funciones de otorgamiento de derechos vs control y monitoreo forestal, es decir, que ambas funciones no serán realizadas por el mismo organismo u entidad.
- Sostenibilidad financiera
- Transparencia de procesos e información
- Sostenibilidad financiera



7. DIA TERCERO. COMPETITIVIDAD Y COMERCIO FORESTAL INTERNACIONAL

El desarrollo del tercer día de reunión tuvo una dinámica totalmente diferente a los dos días anteriores. En el sentido que no se desarrollaron mesas de trabajo o discusiones en grupo, sino fue una jornada dividida en dos partes de la siguiente manera: La primera dedicada a las regulaciones al comercio internacional y perspectiva de los países que demandan madera legal y la segunda el comercio legal desde la perspectiva de los países productores.

Cabe anotar que a pesar que el sector privado fue bien representado (desde México hasta Bolivia) y que el tercer día sólo se trató sobre competitividad y el sector privado los paneles sobre Ley Lacey y Reglamento de madera de la Unión Europea no generaron grandes debates solo algunas preguntas. Esto es posible entenderlo en el sentido que había pocos exportadores y que los que estaban ya conocían del tema.

Se desarrollaron al igual que en los días anteriores las presentaciones conforme se estableció en la agenda y se prepararon algunas preguntas para orientar la discusión en plenaria para el día.

Pregunta que Marc Barany podría responder al inicio del panel para lanzar el debate.

- ¿Cuáles son los desafíos y las barreras (normativas, procedimientos, costos, otros) para importar productos madereros desde Latino América?

Pregunta para Guilherme, Oscar, Guillermo y Ernesto para debatir con Tom, Marc, Meriam y Emily

- ¿Cuáles son los vacíos de información que existen sobre la normativa LACEY, EUTR, etc desde la visión de los países de la región?

Preguntas para Guilherme, Oscar, Guillermo y Ernesto. Marco, como actor privado, podrá contribuir también. Tom, Meriam y Emily no tendrán mucho que decir aquí tal vez.

- ¿Qué t enemos que hacer, en términos de costos, eficiencia, etc, en los países de la región para mejorar la competitividad?
- ¿Cómo apalancar la demanda internacional de productos de madera legal para mejorar la competitividad (tanto para las exportaciones regionales y globales que para al mercado doméstico)?
- ¿Qué tipos de normativa/ procedimientos (por país en LA) aumentan los costos del Due Diligence and Due Care (el cumplimiento de las leyes en general)? ¿Y cómo?

Preguntas más para Tom, Meriam y Emily, que para los demás.

- ¿Cuáles son los desafíos de implementación de la normativa LACEY, EUTR, y otros (CITES) para un comercio internacional de madera legal y sostenible?
- ¿Qué esfuerzos se hacen para que LACEY, EUTR reconozca la certificación forestal y viceversa?

Preguntas para todos y todas

- ¿Qué tenemos que hacer para que el comercio internacional de madera legal sea costo efectivo y fomente el consumo de madera frente a materiales sustitutos?
- ¿Cuáles son las recomendaciones para mejorar/simplificar la normativa y procedimientos para el comercio internacional de madera legal?

El resultado de las discusiones en plenaria y en respuesta a las anteriores preguntas se obtuvo (cabe anotar que al igual que los resultados de las mesas de trabajo de los dos días anteriores, las notas que acá se presentan no han sido objeto de edición):

- Es necesario reducir los costos de transacción, hacer que ser legal sea costo efectivo, mantener la competitividad.
- Reducir los costos de transacción, hacer que ser legal sea costo efectivo, mantener la competitividad.
- Si se pueden concertar los intereses, se puede llegar a un punto donde no se bajen los estándares requeridos para garantizar el bien público sin comprometer la competitividad. Ese debería ser el espíritu de reforma. Estamos acostumbrados a que nos baje un decreto sin saber de dónde viene, que luego motiva reacciones virulentas por parte del sector.
- La ley es importante, se han hecho avances. Es necesaria. El problema es que solo hay un grupo adentro de la cadena que puede financiar los costos. Hay una descentralización de quién está manejando el bosque (comunidades, cooperativas). Con todas estas leyes, los costos son demasiado altos o altos. Necesitamos el sistema. Si el mercado final no va a pagar más (esto puede cambiar en unos años cuando los compradores vean que no hay madera ilegal y con el tiempo haya un ajuste en precios, porque hoy los precios no reflejan el costo real de manejar un bosque). Cuando haya menos proveedores que pueden aguantarlo, los precios van a subir.
- Pero antes de esto, tenemos que financiarlo. Si estamos invirtiendo tanto dinero en la trazabilidad y en la gobernanza, por qué no podemos poner un fondo que financie a la comunidad indígena. Ellos tienen derecho al bosque, pero el manejo requiere una inversión de 20.000 dólares para hacer un estudio y poder comercializar. No se puede prestar ese dinero? Yo podría poner los contratos con un contrato seguro. Y la garantía que ellos tienen es el mismo manejo. Pero esto no existe.



- Visto desde lo empresarial, si tienes una empresa que compra madera ilegal, a esa empresa hay que caerle. El problema de los controles es que quien llena los registros es quien hace las cosas como Dios manda y la ley lo pide. Y eso le encarece el producto. Pero si controlas al que compra y lo escarmientas, no volverá a comprar un producto ilegal. Desde el momento en que se cumpla la legalidad, la cadena hacia atrás funcionará. Yo imagino que los indígenas o las comunidades no quieren ser ilegales pero no parecen tener alternativas porque el que está llegando a comprarles es un comprador que pide madera ilegal. Te pago esto si te parece y sino no te compro. Si no hay quien compre el producto ilegal, no hay quien lo saque. Poner más reglas a los que ya las cumplen. ¿Cómo garantizarse si el producto es legal o ilegal? Famoso programa SEINEF. La gente registra su inventario, lo que tiene. Si quieres comprar algo legal, te metes ahí y si el vendedor no está registrado, es ilegal. Es sencillo, no hay que complicarse.
- Pero entonces el tema no es tanto el costo de transacción sino el foco del control? No, al revés. Que las autoridades ejecuten lo que tienen que hacer. Las autoridades prefieren entrar a un aserradero donde el gerente los recibe en una sala con un café que a los lugares donde los esperan con una escopeta.
- El narcotráfico está en la selva auspiciando la economía. El gobierno debe controlar el narcotráfico. EL contrabando de madera debe ser controlado por el gobierno. No sirve que le pongan al sector privado más tramitología cuando estos controles no se hacen. Caso del Rosul o Cocobolo. Un contenedor de Cocobolo se paga 90 100 mil dólares por China. Cuando va por la carretera el producto, de día o de noche. El chofer le entrega a la policía 1000 dólares que es mucho para él y nada para el negocio. Acá la clave es que el gobierno ejecute su trabajo.
- Cuanto más reglas, más se fomenta la corrupción. Si un proyecto de manejo es aprobado de forma irregular, por medio de mecanismos ficticios que no reflejan el volumen real tiene que ser penalizado el técnico que elaboró el proyecto como el que lo analizó y lo aprobó. Por eso proponemos que las fiscalizaciones de campo ocurran durante el proceso de explotación de madera, no antes, cuando el proceso están en fase de análisis. El equipo de fiscalizadores debe ir al campo, una vez iniciados los trabajos de campo, para comprobar si el inventario forestal responde a la realidad, si los volúmenes se ajustan al inventario o si se trata de un proyecto que sirve para legalizar madera de origen ilegal. Entonces, no es creando más normas sino simplificando y fiscalizando en campo. La transparencia es informar a las empresas que cometen irregularidades, inmediatamente el órgano ambiental debe comunicarlo a la sociedad que fue comprobado que la madera proviene de un proceso fraudulento. Sin esa transparencia, la empresa seguirá vendiendo madera con un documento que parece real pero que es fraudulento. Inmediatamente hay que publicar que la madera de tal empresa proviene de origen ilegal para que no pueda ser vendida.
- Vivimos en una sociedad que tiende a no querer cumplir y donde impera la impunidad. Es un problema cultural.
- Todos los actores que estamos en la cadena forestal debemos asumir corresponsabilidades. Si hay madera ilegal en producción es porque existe la demanda. Estamos sobre dimensionando el costo de la legalización. En Ecuador hemos hecho análisis rápidos y el costo de legalización de todo lo que implica la actividad de producción forestal en calidad de materia prima apenas llegaría al 20%. La diferencia el 80% estará en costos de transporte, mejoramiento de tecnología, eficiencia en la comercialización. Debemos trabajar en un análisis integral de todo el costo que implica la producción de materia prima forestal y no solo concentrarnos solo en un 20% menos.

- Bueno, esto está bien, sí o solo sí tu producto es gratis. Tu costo financiero es 7 a 12 % tu costo administrativo es 7% tu costo de corte, alza y transporte es 45% y a eso le sumas el 35-38% de tu producción te comiste la ganancia. Hoy un proyecto energético te dice 7% e administrativo, 12% de impuestos, 35-37% de manejo, 40% de CAT (85% del costo total). Para que un negocio sea rentable tiene que darte más de lo que tienes en el banco. Si le vas a agregar un 20%, te fuiste a 105%. La matemática no te da. Por eso, la ilegalidad es importante porque tu costo es cero y todo es ganancia.
- En general en la cadena privada, 20% es la utilidad en cada parte de la cadena. Si tus costos suben 20%, ahí se va tu utilidad. Esto es lo que está haciendo que cierren muchas empresas. El control y la ley son importantes. Es bueno ver cómo avanza el control y la trazabilidad. Recuerdo cuando empezaban a controlar bien la madera en Bolivia, los madereros serios estaban contentos. Los piratas no tienen costos de inversión en manejo. Por eso la ley es importante. Si el costo de 20%, quién lo debe pagar?
- No hemos hablado bien del poder de las mafias y del narcotráfico. Es muy fuerte. Muy serio. Siempre habrá ilegalidad. La pregunta es cómo podemos apoyar a los que están haciendo las cosas bien.
- Muchos países tenemos las leyes pero la aplicación no se ve. El reto es la relación interinstitucional entre los entes que deben participar en la implementación. Cómo sostener un proceso en el que no tenemos la seguridad de que la materia prima se va a sostener? En nuestro caso, la tierra no es de las comunidades sino que está bajo contratos de manejo y existe el riesgo de invasiones. Es difícil mantenerse en un clima de esa naturaleza.

• **¿Cómo hacemos operaciones de ganar – ganar? ¿Cómo se construye la confianza y la transparencia entre el sector privado grande y el pequeño productor?**

- With lack of governance, it's easier to get into a vicious cycle: inefficiency, greater illegality, lack of resources to do anything about it. Reversely, if you make incremental improvements, you can get into an incremental virtuous cycle. When EU was trying to implement their timber regulations, they did a study on how much revenue forest product producing companies are losing every year for lack of legality. It's hundreds of millions of dollars every year. This means no resources to improve forest governance. And sometimes the response is to put more paperwork, create a more complex paperwork system in place to create legality, which makes it more complicated for those who are trying to act in legal fashion. It becomes even more expensive to become a legal participant in the forest products industry. Another negative aspect (a fact everywhere in the world) is the corruption of forest engineers who sign fake annual operating plans, signing their names to it, and they never get punished. They do not get prosecuted. That's part of the vicious cycle.
- If the playing field is leveled, and true sanctions are imposed on law breakers, that deters others from breaking the law, creates revenues, and they get better resources to manage their forest resources to set up a more efficient scheme with more personnel to inspect. This creates a virtuous cycle. There are signs that we are going in that direction and that needs to be fostered.
- Not easy to involve civil society in processes of checking compliance with law but it can be incredible valuable. When they independently monitor what is going on, accessing information, acting as a credible check of the process. It's a game of collaboration, bringing together various people and interests. It's more than government governing and private sector being governed. But there is space to have a more open and fluid approach where civil society can play a watchdog role and has access to information.



- No sería lógico que el gobierno financiara un control más fuerte de la tala ilegal? El driver de la deforestación es la ganadería, la producción de soya, de commodities. Esto se ha visualizado claramente. Gran cantidad de emisiones se producen gracias a eso. Si le agregamos al bosque un costo que lo hace menos competitivo que los commodities, es peor.
- El control debe medirse por resultados. Debemos ser más imaginativos y no trabar los procesos.
- Está bien lo del monitoreo independiente pero quién lo debe pagar? Si es la empresa, se le está agregando un costo. Concordamos en la necesidad de una auditoría independiente para confirmar que los trabajos de campo conciden con la realidad pero no concordamos con que la empresa tenga que asumir más costos una vez que ya ha pagado tasas elevadas de licenciamiento, de guía forestal para desarrollar sus actividades.
- Son más de 300 proyectos de manera forestal. Habrá auditores independientes suficientes para auditarlos todos en un plazo razonable.
- A los ingenieros corruptos, es necesarios suspenderlos del ejercicio de su profesión.
- Me preocupa que el problema de la corrupción se plantee solo del gobierno. Es tan corrupto el que da como el que recibe. Por qué si se envía de manera legal un container, hay que darle 1000 dólares a un policía. Si todo está en regla, se puede transitar tranquilamente. Pero si dentro del container hay parte de bosque nativo o material vedado, el transportista fomenta la corrupción y el que está comprando sabe que el transportista le va a trasladar este costo.
- También sabemos que hay planes de manejo que valen 20 mil dólares pero hay gente que lo hace por 1000 y la responsabilidad es de quien lo paga. Debe ser hecho verdaderamente en campo y verificable por cualquier autoridad ambiental. En Colombia los costos de verificación están a cargo del interesado, no a costa del gobierno. Para fomentar la transparencia se necesita compromiso de ambos lados.
- Los tiempos del privado son distintos a los del sector público. La excesiva normatividad y la complejidad de la burocracia (firma uno, firma otro...) provoca demoras en el sector público. El sector privado a veces exige las cosas de un día para el otro y fomentan la corrupción de los funcionarios para agilizar los tiempos. Necesitamos construir un escenario de confianza actuando bajo los parámetros de la ley. Se dice que el pobre campesino o indígena no tiene para pagar el plan de manejo, no puede ser legal pero eso no puede ser apañarlo. Hay que aplicar efectivamente los sistemas de verificación de la legalidad. Por qué en la legalidad se camufla parte de la ilegalidad.
- Quién es el gobierno, quién es la autoridad. En el puerto de manzanillo en México, controla el Estado o un Cartel. Pagan 6-7 mil dólares para que el cartel deje pasar el barco que va al Asia. El crimen organizado y la corrupción son muy poderosos. Yo estaba sentado en una cena con un proveedor y un comprador (que compra otras especies que yo). El comprado explicó cómo él estaba comprando a varios actores, no solo del gobierno, a científicos, a terceros independientes. El exporta grandes volúmenes de madera, le va muy bien. El proveedor dice "estoy haciendo todo correcto y por qué estoy en el sistema el gobierno me mira a mí". Y estas personas han comprado todo el sistema. Esto es muy difícil de combatir. Hay mucho dinero en juego. Siempre habrá parte de la sociedad que será criminal. Los que estamos haciendo las cosas bien, cómo podemos apoyarlos a ellos. Como podemos apoyarlos para que se mantengan en el sistema legal tratando de hacer lo mejor posible. Es allí donde tenemos la oportunidad de poner nuestros esfuerzos.
- Si la sociedad le exigiera al gobierno lo que tiene que hacer, no tendríamos tanto problema. Por qué un policía acepta dinero? El estado no le paga lo que corresponde ni en la fecha adecuada. De qué sirve que el Estado diga que quiere controlar si por otro lado le ofrecen 1000 por semana. Hay un caso en Guatemala donde el alcalde le subió los salarios a la policía y hoy la gente tiene miedo de ofrecer mordida.

- En nuestro país hay dos mercados diferentes. Uno de empresarios de transformación de reforestación comercial de especies introducidas que no se confunden para nada con el bosque natural y de comunidades que siguen las normas. Y un mercado distinto donde la mayoría de la madera del bosque natural va a alimentar microempresas sobre todo informales y no legales. Aquí hay autoridades regionales y no hubieran venido si fueran corruptas, pero hay 20 más que no sabemos. El problema es porque las empresas legales multinacionales que tienen fuertes códigos de conducta, las empresas pyme que invierten en tecnología, las que reemplazan madera de bosque natural por madera importada legal, las empresas pyme que cumplen con la normatividad y las comunidades que también lo hacen se tienen que ver afectados por un mercado altamente ilegal donde por muchísimas razones no permiten que la legalidad se fortalezcan. Nuestra queja es que se puede hacer control a las empresas legales. En cambio a los informales y a las autoridades regionales ambientales que no cumplen no se les hace seguimiento por razones de corrupción y otras limitantes. El legal siempre pierde.
- No hemos demostrado un ejemplo de manejo responsable y de trazabilidad efectiva. En Guatemala hay. En Perú también. Hay modelos de buena trazabilidad pero no mostramos lo legal. Estos espacios no son para macartizar los sectores. Deben permitir la tiranía de la esperanza, que el sector forestal gane en visibilidad y liderazgo ante las altas instancias de decisión. Cómo hacemos para que todos seamos capaces de entender el bosque como común denominador. Hoy la madera no tiene valor, se vende muy bajo en relación a los beneficios que podría obtener. Entonces el problema es de liderazgo, de gobernanza inteligente, de compartir los roles, hasta donde va cada uno.



8. LANZAMIENTO DE LA CAMPAÑA SACA LA TARJETA ROJA A LA MADERA ILEGAL

En el marco del Foro y a manera de cierre por parte del sector privado de Ecuador, Juan Carlos Palacios Director ejecutivo de COMAFORS hizo el lanzamiento de la campaña impulsada desde el sector privado del país, titulada: Sácale la tarjeta roja a la madera ilegal. Una forma de crear conciencia sobre el consumidor final de productos de madera y como es responsabilidad de todos el frenar el tráfico de madera ilegal haciendo control social desde la demanda del comercio.



9. OPINIONES DE ALGUNOS ASISTENTES AL EVENTO

A manera de muestra se seleccionaron algunos participantes del evento para poder desarrollar los videos que se encuentran publicados en la página web: <http://flegt.info>, quienes a su vez nos dieron su opinión al respecto a la reunión y sobre el tema específico de gobernanza forestal.

A continuación algunos comentarios de algunos asistentes al evento (cabe anotar que estos comentarios a igual que los resultados de las mesas, no han surtido procesos de edición):

Tito Puanchir, comunidad de pueblos indígenas de Ecuador: Percepción que se ha trabajado en el nivel local con apoyo de algunas ONGS. Es necesario trabajar aún más el tema de gobernanza construyéndolo desde el nivel local. Hay que armar una mesa de diálogo para delinear estrategias de trabajo, y no hacer trabajo independiente por sectores.

Del foro, se lleva la necesidad de fortalecerse como pueblos de nacionalidades indígenas, lleva experiencias de otros países que han compartido en este espacio, hay avances de otros países y hay que recoger lo positivo e implementarlo acá.

Luis Fernando Diaz. Director General Forestal del Ecuador: Estamos en un giro de la parte forestal, ahora no solo es la visión extractivista, ahora vemos que dentro del patrimonio natural es un recursos estratégico, donde lo forestal es solo un componente de los tantos importantes que hay.

En cuento a los eventos que ha desarrollado TRAFFIC. He sido participe en actividades del proyecto. Muy contento del apoyo de TRAFFIC en la norma de destino final. Hay un fuerte aporte en el sistema de control y vigilancia gracias al proyecto.

Sobre el foro, sobrepasaron las expectativas, por el cumulo de experiencias que se han traído al país. El tema es plenamente oportuno y esperamos absorber todas estas experiencias.

Alejandra Ospitia. Directora ejecutiva de FEDEMADERAS (federación nacional de madereros de Colombia): Se lleva experiencias de los demás países, pero este espacio ha servido para que entre los mismos actores del país se junten a ver nuevos escenarios que podrían ser implementados bajo el marco de respeto a las diferencias entre los sectores.

Darío Carupa, comunidad de pueblos indígenas de Chigorodo Colombia: WWF los ha capacitado en gobernanza dentro de sus territorios.

Sobre el foro ha sido importante lo que ha escuchado la gente que viene y todos están pensando en cómo controlar y mejorar la situación de cada país y eso es bueno porque nos está dando una visión de lo que está pasando fuera de nuestro territorio.

Ricardo Russo. Representante de WWF Brasil: En Brasil la Gobernanza forestal está desarrollándose de un proceso donde no está el gobierno. El trabajo más importante de TRAFFIC fue la generación de la discusión de los indicadores de medición de gobernanza, el cual podrá servir para discusiones futuras a los tomadores de decisión del gobierno en pro de mejorar continuamente las cosas.

Rolando Navarro. Organismo de control forestal del Perú: El tema de indicadores generado por TRAFFIC ha sido muy productivo en el Perú, ya que ha estado participando en el proceso y espera los resultados de dicho estudio sirvan para mejorar aspectos débiles en el Perú.

Respecto del foro, ha servido para concretar trabajo conjunto entre Colombia y Ecuador en pro de avanzar en el frente común de los tres países contra la madera ilegal en las fronteras.

Presentación indígenas de Ecuador CONFINIAE: El mensaje que quisieron dejar a los participantes del evento para que se lleven a sus países en torno a la gobernanza forestal y la administración de los recursos forestales es que hay que pensar de manera integral y holística.

La CONFINIAE, tiene todos sus estatutos basados en la Constitución de Ecuador. Están dentro de la COICA en 9 países en todo el territorio amazónico.

Adicionalmente felicitaron a los organizadores del evento por la oportunidad de ser escuchados y en ese sentido expresaron que la situación regional es que el desarrollo de los pueblos indígenas está vinculado a su cultura que a su vez está vinculado con los bosques. Sin embargo no hay involucramiento de los indígenas en el campo del aprovechamiento. No están constituidos como veedores forestales en los países. No son tomados en cuenta como actores claves en el aprovechamiento de la madera. Los pueblos indígenas son invitados para validar, pero no para tomar decisiones.

En función de lo anterior propusieron que: quieren que en los países que están presentes, que tienen pueblos indígenas. Estos pueblos sean involucrados de manera directa en las iniciativas de gobernanza forestal para la planificación, implementación, evaluación y rendición de cuentas. Es necesario crear un mecanismo de gobernanza forestal recabando la experiencia de todo el mundo, es necesario trabajar todos juntos.

Hay que incorporar las buenas prácticas de los pueblos indígenas quienes han sobrevivido milenariamente en sus bosques. Levantar línea base sobre cobertura boscosa en los territorios de pueblos indígenas para saber que hay. **“Los pueblos indígenas y los bosques son uno solo”** invitaron para que dentro del proceso de la gobernanza forestal todos trabajen juntos y tomen decisiones juntos es decir gobiernos, empresarios y pueblos indígenas se sienten a tomar las decisiones conjuntamente.

Jose Chávez. Ministério de Ambiente de Brasil. Existe una gran diferencia entre los países, no es suficiente implementar un sistema pensando en que el simple sistema va a funcionar.

Sobre el foro, muy interesante las experiencias de los países participantes, hace que se sienta orgulloso de los avances tecnológicos y los desarrollos conceptuales que se han venido dando en Brasil y pone a disposición las diferentes experiencias de su país para que puedan ser intercambiadas y tomadas como ejemplo para implementar en los otros países.

Ruben Dario Moreno, Autoridad ambiental local de Colombia (CARDER): Destaco el trabajo desarrollado por el proyecto en el sentido de que la vinculación a las discusiones de indicadores de Gobernanza forestal y sobre trazabilidad de la madera le han servido mucho al país para avanzar en el tema.

Respecto al foro su percepción es que le permite a los países de la región discutir sobre la gestión de los bosques más allá si es o no legal. La problemática de los bosques son similares en los países pero con acentos distintos. Hay que hallar el camino que nos permita encontrar soluciones comunes en las regiones. Se necesita un incentivo para el manejo al bosque natural.

Ignacio Lombardi. Representante del sector privado de Perú (Cámara nacional forestal del Perú): El foro regional, nos permite cambiar ideas de perspectiva entre los diferentes países. Todo es bosques con diferentes ópticas. Hay que ir a lo local, eso es lo que está dejando el foro hacia adelante. Más que hacer estrategias globales se debe volver a ver como se resuelven los problemas en donde están los bosques que es la base de toda la cadena forestal.

Miguel Carpizo. Consejo empresarial de Mexico: Se lleva un muy buen sabor del foro, hay unas gratas coincidencias de capitalizar la lluvia de ideas que se han dado y de capitalizar experiencias que esperamos en un futuro cercano poder poner en práctica.

10. SALIDA DE CAMPO

En el marco del foro: “Gobernanza, sistemas de verificación de la legalidad y Competitividad del Sector Forestal en América Latina” y para el día 3 de octubre se desarrolló una visita de campo contando con la participación de cerca de 60 personas y cuyo objetivo fue mostrar a los representantes de los países que visitaron Ecuador, el funcionamiento del control forestal desarrollado por el Ministerio de Ambiente y la responsabilidad desde el sector privado en el uso del recurso forestal y el desarrollo social en el manejo del bosque a través del “Programa Bosques Para Siempre”

La agenda desarrollada en la visita fue la siguiente:

ITINERARIO	HORA	RESPONSABLES
Salida Quito Hotel Hilton Colón	6h30	Organizadores
Llegada Museo del Árbol	9h30	Organizadores
Proyecto de Sistema Nacional de Control Forestal	10h00	MAE
Recorrido estación Las Golondrinas	11h00	MAE
Recorrido por Museo Interactivo del Bosque	12h00	COMAFORS
Almuerzo instalaciones Museo	13h00	COMAFORS
Visita a Planta procesadora de chapas y contrachapados BOTROSA	14h30	COMAFORS
Retorno a la ciudad de Quito	17:00	Organizadores

La visita fue organizada por el Ministerio de Ambiente del Ecuador (MAE), la Corporación de Manejo Forestal Sustentable (COMAFORS), TRAFFIC la red de monitoreo, EU FLEGT Facility, Programa UE FAO FLEGT, Oficina Regional para México, América Central y Caribe (ORMACC) de la UICN, el Instituto Mundial de Recursos (WRI), El Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF), Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN Sur).

La visita incluyó el paso por las instalaciones del Museo del Árbol de la Fundación Juan Manuel Durini, en donde el MAE hizo una presentación de los componentes del Proyecto de Sistema Nacional de Control Forestal, abordando: i) auditorías ambientales, ii) puestos de control forestal, iii) unidades móviles de control forestal y iv) verificación de destino final de la madera. Posterior se hizo el traslado al puesto de control en “Las Golondrinas” donde se presentó la experiencia ecuatoriana en el ámbito de Control de productos forestales y de Vida Silvestre (revisión y retenciones) así como el uso y funcionamiento del Sistema de Administración Forestal SAF utilizado en la cadena de valor de la madera.

Luego se regresó nuevamente al Museo del Árbol donde se inició la jornada con el sector privado del Ecuador realizando el recorrido por las instalaciones del Museo interactivo, parte del Programa Bosques para Siempre, el cual es un centro de interpretación donde los visitantes aprenden sobre manejo forestal sustentable, la importancia de cuidar los bosques y su contribución a la conservación de la flora y fauna local, así como a la generación de nuevos conocimientos, actitudes y prácticas positivas en torno a la conservación.

Finalmente se desarrolló un recorrido en la Planta procesadora de chapas y contrachapados BOTROSA en donde se resaltó la responsabilidad con el buen uso del recurso forestal y el desarrollo social en el manejo del bosque a través del “Programa Bosques Para Siempre”, una iniciativa de la empresa para impulsar el manejo forestal sustentable en bosques naturales productivos y promover las plantaciones forestales, así como colaborar en el desarrollo social de las comunidades en su zona de influencia. Los componentes del Programa se fundamentan en los principios del MFS, esto es equilibrio en los aspectos ambientales – forestales, sociales y económicos, en beneficio del bosque, la población local y el progreso industrial.

Los resultados esperados de esta actividad, según los participantes a la visita de campo fueron sobrepasados, no solamente por haber llegado de la teoría a la práctica en el tema de control forestal del Ecuador desde el punto de vista del sector público y privado del país; sino por la buena imagen y perspectiva de la magnitud del sector productivo forestal del país, el potencial del mismo en infraestructura, capacidad y competencia en el mercado industrial nacional e internacional.



Measuring trees in a well managed forest in Panama © Miguel Armando Pacheco / WWF-Colombia

11. SISTEMATIZACION DE LA EVALUACIÓN DEL FORO

A continuación se presenta la sistematización de manera resumida de la evaluación que hicieron casi 100 participantes al evento en mención, quienes gentilmente respondieron las siguientes tres preguntas formuladas.

Pregunta 1. ¿Se cumplieron mis expectativas de la reunión?	Pregunta 2. ¿Qué aspectos funcionaron adecuadamente?	Pregunta 3. ¿Qué puede ser mejorado
<p>La gran mayoría respondió: si se cumplieron las expectativas entre otros por los siguientes aspectos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Evento provechoso por el enfoque que desarrollo y los actores que participaron. • Se favoreció el intercambio de experiencias entre países de la región. • Excelente que se hubiera dado la oportunidad a los asistentes indígenas de haber presentado sus posiciones frente al tema. • Relevancia de los participantes de la actividad forestal en la región. • Se sobrepasó las expectativas ya que los temas tratados son de actualidad y ha servido de plataforma para llevar lecciones aprendidas a los países de origen con el ánimo que algo de lo aprendido sea puesto en práctica. • La planificación y desarrollo del evento fue muy organizada, se cumplió con la agenda propuesta en tiempo y en los temas propuestos. 	<p>La gran mayoría respondió resaltando los siguientes aspectos que funcionaron adecuadamente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Logísticos • Metodológicos • Contenidos y exposiciones • Forma y contenido • La facilitación • Control de tiempos • Actividad de las mesas de trabajo • Posibilidad y espacio de participación • Puntualidad en el inicio de las sesiones y en los tiempos establecidos para cada actividad • Agenda equilibrada • Intercambio de experiencias entre los países. • Interacción de varios sectores: Público, privado y sociedad civil. • Equipo de visualización y audio • Selección del sitio y el menú diario • Interés y participación de los asistentes al foro. 	<p>Una gran mayoría respondió que no le mejoraría nada al evento.</p> <p>Algunos instaron a los organizadores del evento a continuar haciéndolo en el futuro.</p> <p>Una persona respondió que debería mejorar las dinámicas grupales y las metodologías de dichas discusiones.</p> <p>Una persona respondió que mejoría la facilitación.</p> <p>Una persona solicito que se equilibre el tema no solo debe hablarse de lo forestal, sino también de lo ambiental.</p> <p>Una persona expreso la necesidad de que todas las presentaciones e información suministrada debió ser entregada en la USB que cada uno recibió en el bolso del evento.</p>



Otra parte de los participantes no respondió sí o no, pero expresaron lo siguiente:

- Evento importante por el contenido desarrollado, con la muestra concreta de acciones prácticas que han funcionado en otros países y que pueden ser replicadas en otros lugares de la región.
- Faltaron más ejemplos para el tema de gobernanza forestal.
- Se actualizó información lo que sucede en el momento en los países de la región.
- Muy enriquecedoras las experiencias del orden internacional como Ley Lacey y demás de compra de madera a nivel global
- Necesidad de haber mostrado más experiencias del Ecuador.
- Evento muy bien organizado que permitió capturar la esencia de las lecciones aprendidas en otros países.
- Los tres temas anunciados fueron muy bien cubiertos con las exposiciones de cada día.
- El conocer las experiencias de los sistemas de verificación de centro América y Brasil nos anima a seguir adelante para poder cumplir los requisitos al vender nuestra madera a mercados externos.

De manera relevante en los aspectos temáticos se destaca:

- Diseñar un proceso de seguimiento del producto desde el bosque hasta la industria y su comercialización.
- Temática abordada acorde con las realidades de los países de la región
- Los grupos de trabajo fueron bastante productivos y permitieron el intercambio de experiencias
- Las presentaciones abordaron trabajos que se desarrollan actualmente en los países
- Secuencia de los temas tratados de manera que se inició por la base hasta llegar al tema fuerte de comercio.
- En las mesas de trabajo las preguntas orientadoras

Otra parte de las respuestas se dirigieron a dar recomendaciones de que podría ser incluido a futuro destacándose lo siguiente:

- Importante poder incluir en este tipo de eventos a los tomadores de decisión
- Mayor número de personas que involucre más representantes de comunidades indígenas y sector privado de la región.
- Compartir este tipo de eventos en vivo y directo por internet de tal manera que quienes no pudieron asistir y tienen interés en los temas puedan seguir el desarrollo de las sesiones.
- Usar videos en las presentaciones para hacer más atractivo el desarrollo del evento.
- Involucrar otros actores como el FCS, CGS y demás certificadores de la región.
- Hacer otro evento en el que se integre el bosque natural y las plantaciones, para ver el tema de forma más integral.
- Este tipo de evento debería generar un documento oficial que sea llevado a instancias máximas de gobierno de los países participantes a fin de generar la formalización de un compromiso en relación a la promoción de la legalidad y sostenibilidad del sector forestal en cada país.
- Invitar a otros países a participar, por ejemplo países del cono sur.
- Incluir mayor participación para las experiencias de los actores locales comunitarios.

Un participante mencionó que no se cumplieron sus expectativas ya que el evento fue dirigido solo a bosque natural y a temas de conservación.	Otra parte de los participantes en esta sección expreso sus felicitaciones hacia los organizadores y financiadores del evento.	
---	--	--

De igual manera algunos expresaron sus expectativas hacia futuro en cuanto a:

1. Poder tener las conclusiones y recomendaciones del evento a fin de que sean ampliamente divulgadas.
2. Hacer por lo menos una vez al año o cada dos años este tipo de reuniones que continúe involucrando a los mismos países u otros de la región que no estuvieron y permitan hacer seguimiento de las experiencias presentadas a fin de avanzar como bloque.
3. Las entidades organizadoras entre ellas la FAO y la UE deberían hacer llegar las conclusiones y recomendaciones de este evento a los tomadores de decisión de los gobiernos de los países para que ellos tomen cartas en el asunto y se pueda avanzar en la implementación de experiencias exitosas demostrada.
4. Hacer seguimiento al evento y si efectivamente los países pudieron o no aplicar las lecciones aprendidas en el mismo.
5. Plantear costos de aprovechamiento y también llegar al ejercicio práctico y demostrable del costo de la legalidad e ilegalidad de la madera.





Measuring trees in a well managed forest in Panama © Miguel Armando Pacheco / WWF-Colombia

TRAFFIC, la red de monitoreo de comercio de vida silvestre, es la organización no gubernamental líder que trabaja a nivel mundial en el comercio de animales y plantas silvestres en el contexto tanto de la conservación de la biodiversidad y el desarrollo sostenible.

Para mayor información contactar a:

**TRAFFIC
Headquarters Office**

219a Huntingdon Rd
Cambridge CB3 0DL
UK
Tel: +44 1223 277427
Fax: +44 1223 277237
Email: traffic@traffic.org
Website: www.traffic.org

**TRAFFIC
Oficina regional América del Sur**

Calle Quiteño Libre E15-12 y La Cumbre,
Sector Bellavista
Quito, Ecuador
+593 2 226 10 75 Ext.38
+593 2 226 10 75 Ext.99
website: www.traffic.org

TRAFFIC

the wildlife trade monitoring network

is a strategic alliance of

